

Briselē, 2015. gada 27. februārī
(OR. en)

6643/15

**Starpiestāžu lieta:
2013/0256 (COD)**

**EUROJUST 59
EPPO 20
CATS 37
COPEN 67
CODEC 266
CSC 49**

PIEZĪME

Sūtītājs:	prezidentvalsts
Saņēmējs:	Padome
Iepr. dok. Nr.:	6298/15 EUROJUST 47 EPPO 17 CATS 32 COPEN 53 CODEC 204 CSC 40 16139/14 EUROJUST 212 EPPO 73 CATS 196 COPEN 306 CODEC 2374
K-jas dok. Nr.:	12566/13 EUROJUST 59 EPPO 4 CATS 36 COPEN 109 CODEC 2163
Temats:	Priekšlikums – Regula par Eiropas Savienības Aģentūru tiesu iestāžu sadarbībai krimināllietās (<i>Eurojust</i>) [pirmais lasījums] - vispārēja pieeja

I. IEVADS

1. Komisija 2013. gada 17. jūlijā iesniedza priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas Savienības Aģentūru tiesu iestāžu sadarbībai krimināllietās.

2. Apvienotā Karaliste un Īrija nav paziņojušas, ka vēlētos piedalīties ierosinātās regulas pieņemšanā un piemērošanā, kā paredzēts 3. pantā Protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību.

3. Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās ierosinātās regulas pieņemšanā, un Dānijai tā nebūs saistoša un nebūs jāpiemēro.
4. Komisijas priekšlikuma mērķis ir palielināt *Eurojust* efektivitāti, izveidojot jaunu pārvaldības modeli. Tas vērsts arī uz to, lai uzlabotu *Eurojust* operatīvo efektivitāti, viendabīgi definējot valsts pārstāvju pilnvaras un statusu.
5. Ierosinātajai regulai piemēro parasto likumdošanas procedūru. Eiropas Parlaments vēl nav pieņēmis savu nostāju par priekšlikumu.
6. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs atzinumu par Komisijas priekšlikumu sniedza 2014. gada 5. martā.

II. PAŠREIZĒJAIS STĀVOKLIS

7. Ar sadarbību krimināllietās saistītu jautājumu darba grupa (*COPEN*) tekstu sāka izskatīt 2013. gada 19. septembra sanāksmē prezidentvalsts Lietuvas vadībā, rīkojot vispārēju viedokļu apmaiņu par katru nodaļu. Lietuvas un Grieķijas prezidentūru laikā *COPEN* pirmoreiz izskatīja regulas projekta dažādās nodaļas pantu pa pantam.
8. Grieķijas prezidentūras laikā ministri apstiprināja alternatīvu pārvaldības modeli, kas iecerēts, lai Kolēģijai ļautu nodarboties galvenokārt ar operatīvajiem jautājumiem, visu neoperatīvo jautājumu sagatavošanu nododot jaunai valdei.

9. Prezidentvalsts Itālija turpināja risināt sarunas un sagatavoja vairākus kompromisa priekšlikumus, kuru pamatā bija delegāciju iesniegtās rakstiskās piezīmes, *COPEN* sanāksmju rezultāti un rezultāti, kas gūti, konsultējoties ar dažādām ieinteresētajām personām, tostarp *Eurojust*. Šo centienu rezultātā Padomes 2014. gada 4. decembra sanāksmē tika panākta vienošanās par daļēju vispārēju pieeju attiecībā uz I–III un V–IX nodaļu, izņemot noteikumus par Eiropas Prokuratūru (*EPPO*) un datu aizsardzību un tās normas, kas attiecas uz konfidencialitāti un drošības noteikumiem par klasificētu un neklasificētu sensitīvu informāciju.
10. Lēmumu neiekļaut noteikumus par *EPPO* pieņēma Sadarbībai krimināllietās izveidotā policijas un tiesu iestāžu koordinācijas komiteja (*CATS*) tādēļ, ka regulas priekšlikums par *EPPO* izveidi vēl nav nonācis pietiekami tālu, lai varētu precīzi noteikt gaidāmās attiecības ar *Eurojust*.
11. Prezidentvalsts Latvija kopš janvāra ir rīkojusi trīs *COPEN* sanāksmes, kurās galveno uzmanību pievērta IV nodaļai par datu aizsardzību un normām, kas attiecas uz konfidencialitāti un drošības noteikumiem par klasificētu un neklasificētu sensitīvu informāciju (attiecīgi 59. un 62. pants). Prezidentvalsts arī iesniedza un apsprieda pārskatītu apsvērumu tekstu, kurā ņemtas vērā citas tekstā veiktās izmaiņas. Īstenoto centienu rezultātā prezidentvalsts tagad spēj iesniegt visu priekšlikuma tekstu kā vispārēju pieeju, izņemot noteikumus, kas saistīti ar *EPPO*.
12. Pastāvīgo pārstāvju komitejas 2015. gada 25. februāra sanāksmē pārliecinošs delegāciju vairākums puda atbalstu gan pielikumā pievienotajam tekstam, gan prezidentvalsts mērķim panākt vispārēju pieeju Padomes 12. un 13. marta sanāksmē.
13. Minētā vispārējā pieeja veidos pamatu diskusijām ar Eiropas Parlamentu. Ir paredzēts, ka turpmāku pilnvarojumu apspriest ar *EPPO* saistītos noteikumus Pastāvīgo pārstāvju komitejai lūgs vēlāk apspriedēs ar Parlamentu, kad būs pietiekami pavirzījies uz priekšu darbs pie *EPPO* regulas projekta.
14. Izmaiņas regulas projekta tekstā salīdzinājumā ar Komisijas priekšlikumu ir atzīmētas ar ***treknu slīprakstu*** un ar [...]. Svītrotais teksts un svīrotie noteikumi ir atzīmēti ar (...); ar *EPPO* saistītais teksts ir atzīmēts ar [...], gaidot uz turpmāko pilnvarojumu diskusijām, un ar atbilstīgu zemspītras piezīmi.

15. Komisija saglabā savas atrunas attiecībā uz šādām normām: 3. panta 1. punkta a) apakšpunkts, 3. panta 4. punkts, 5. pants, 7. panta 7. punkts, 10. panta 1. punkts, 11.a pants, 11. panta 5. punkts, 17. pants, 18. panta 2. punkts, 18. panta 4. punkta b) apakšpunkts, 21. panta 5. punkts, 34.b panta 3. punkts, 35. pants, 52. panta 3. punkts, 58. panta 2. punkts un 67. pants, kā arī 3.a, 6. un 15. apsvērums. Tā saglabā arī atrunu attiecībā uz IV nodaļu.

III. NOBEIGUMS

16. Padome tiek aicināta panākt vispārēju pieeju par pielikumā pievienoto tekstu, kas pēc tam veidos pamatu sarunām ar Eiropas Parlamentu saistībā ar LESD 294. pantā paredzēto parasto likumdošanas procedūru, atzīmējot, ka turpmāku pilnvarojumu apspriest noteikumus par *EPPO* Pastāvīgo pārstāvju komitejai lūgs tad, kad būs pietiekami pavirzījies uz priekšu darbs pie *EPPO* regulas projekta.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA

par Eiropas Savienības Aģentūru tiesu iestāžu sadarbībai krimināllietās (*Eurojust*)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 85. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

[...]

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) *Eurojust* izveidoja ar Padomes Lēmumu 2002/187/TI ¹ kā Eiropas Savienības struktūru ar juridiskas personas statusu, lai sekmētu un uzlabotu koordināciju un sadarbību starp dalībvalstu kompetentajām tiesu iestādēm, jo īpaši saistībā ar smagiem organizētiem noziegumiem. Padomes Lēmums 2003/659/TI ² un Padomes Lēmums 2009/426/TI ³ par *Eurojust* stiprināšanu un ar ko groza *Eurojust* tiesisko regulējumu.

¹ OV L 63, 6.3.2002., 1. lpp.

² OV L 245, 29.9.2003., 44. lpp.

³ OV L 138, 4.6.2009., 14. lpp.

- (2) Līguma 85. pantā noteikts, ka *Eurojust* darbību nosaka ar regulu, kas pieņemta saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru. Minētajā pantā ir arī prasība noteikt kārtību Eiropas Parlamenta un valstu parlamentu iesaistīšanai *Eurojust* darbību izvērtēšanā.
- (3) Līguma 85. pantā arī noteikts, ka *Eurojust* uzdevums ir atbalstīt un stiprināt koordināciju un sadarbību starp tām valstu iestādēm, kas veic izmeklēšanu un kriminālvajāšanu, saistībā ar smagiem noziegumiem, kuri skar vismaz divas dalībvalstis vai kuru dēļ nepieciešama kopīga kriminālvajāšana, pamatojoties uz dalībvalstu iestāžu un Eiropola veiktajām darbībām un sniegto informāciju.
- (3.a) Šīs regulas mērķis ir grozīt un paplašināt Lēmuma 2002/187/TI un 2009/426/TI noteikumus. Paredzētie grozījumi ir būtiski gan skaita, gan satura ziņā, tāpēc minētais lēmums skaidrības labad būtu pilnībā jāaizstāj attiecībā uz dalībvalstīm, kurām šī regula ir saistoša.**
- [(4) Tā kā Eiropas Prokuratūra būtu jāveido no *Eurojust*, šī regula ietver noteikumus, kas nepieciešami, lai regulētu attiecības starp *Eurojust* un Eiropas Prokuratūru.
- (5) Tā kā Eiropas Prokuratūrai vajadzētu būt ekskluzīvai kompetencei veikt izmeklēšanu un kriminālvajāšanu saistībā ar noziegumiem, kas apdraud Savienības finansiālās intereses, *Eurojust* būtu jāspēj atbalstīt valstu iestādes, kad tās veic izmeklēšanu un kriminālvajāšanu saistībā ar minētajiem noziegumu veidiem saskaņā ar Regulu par Eiropas Prokuratūras izveidi.] ⁴

⁴ Regulas 4. un 5. apsvērumi attiecas uz *EPPO* un neietilpst vispārējā pieejā.

- (6) Lai *Eurojust* varētu izpildīt savu uzdevumu un izmantot visu savu potenciālu cīņā pret smagiem pārrobežu noziegumiem, būtu jāstiprina tās operatīvās funkcijas, samazinot valsts pārstāvju administratīvā darba slodzi, un jāpaplašina tās Eiropas dimensija ar Komisijas līdzdalību [...] **valdē** un lielāku Eiropas Parlamenta un valstu parlamentu iesaistīšanu *Eurojust* darbību novērtēšanā.
- (7) Tāpēc [...] [...] šajā regulā **būtu** jānosaka parlamentu [...] iesaistīšanas kārtība, modernizējot *Eurojust* struktūru un vienkāršojot tās pašreizējo tiesisko regulējumu, vienlaikus saglabājot tos elementus, kas tās darbībā izrādījušies efektīvi.
- (8) [...].
- (9) Būtu jānosaka tie smagu noziegumu veidi, kas skar vismaz divas dalībvalstis un attiecībā uz kuriem *Eurojust* ir kompetence. Papildus tam būtu jānosaka gadījumi, kas neiesaista divas vai vairāk dalībvalstis, bet kuru dēļ nepieciešama kopīga kriminālvajāšana.[...]
- (9.a) **Kopīga kriminālvajāšana attiecas uz tādiem kriminālvajāšanas un izmeklēšanas gadījumiem, kas var skart tikai vienu dalībvalsti un trešo valsti, ja ir noslēgts nolīgums vai ja var būt īpaša vajadzība *Eurojust* iesaistei. Tā var attiekties arī uz gadījumiem, kas skar vienu dalībvalsti un Savienību.**

- (10) Veicot operatīvās funkcijas saistībā ar konkrētām krimināllietām, pēc dalībvalstu kompetento iestāžu lūguma vai pēc savas iniciatīvas *Eurojust* būtu jārīkojas ar viena vai vairāku valsts pārstāvju palīdzību vai kā kolēģijai. **Kad *Eurojust* rīkojas pēc savas iniciatīvas, tā var uzņemties proaktīvāku lomu lietu koordinēšanā, piemēram, atbalstot valstu iestāžu veikto izmeklēšanu un kriminālvajāšanu. Tas var ietvert tādu dalībvalstu iesaistīšanu, kuras sākotnēji, iespējams, nav bijušas iesaistītas lietā, un saikņu atklāšanu starp lietām, pamatojoties uz informāciju, ko *Eurojust* saņem no Eiropola, *OLAF*, [Eiropas Prokuratūras] ⁵ un valsts iestādēm. Tas arī ļauj *Eurojust* izstrādāt pamatnostādnes, politikas dokumentus un veikt ar lietu izskatīšanu saistītu analīzi kā daļu no stratēģiskā darba. Kad *Eurojust* rīkojas pēc savas iniciatīvas, tas būtu jādara saskaņā ar šo regulu.**
- (10.a) Pēc dalībvalsts kompetentās iestādes vai Komisijas lūguma *Eurojust* var palīdzēt arī tādās izmeklēšanās, kas skar tikai minēto dalībvalsti, bet kam ir ietekme Savienības līmenī. Lietas, kam ir ietekme Savienības līmenī, ir, piemēram, tādas, kurās ir iesaistīts ES iestādes vai struktūras pārstāvis. Tās ir arī lietas, kurās iesaistīts būtisks skaits dalībvalstu un kurās, iespējams, varētu būt nepieciešama koordinēta Eiropas rīcība.
- (11) Lai nodrošinātu, ka *Eurojust* var atbilstoši atbalstīt un koordinēt pārrobežu izmeklēšanu, ir nepieciešams, lai visiem valsts pārstāvjiem būtu vienādas darbības pilnvaras **attiecībā uz to izcelsmes dalībvalsti**, lai efektīvāk sadarbotos savā starpā un ar valstu iestādēm. Valsts pārstāvjiem būtu jāpiešķir šīs pilnvaras, lai *Eurojust* spētu atbilstoši izpildīt savu uzdevumu. Šajās pilnvarās būtu jāiekļauj piekļuve attiecīgai informācijai valstu publiskajos reģistros [...] [...] **un tieša sazināšanās un informācijas apmaiņa ar kompetentajām iestādēm.** [...] [...] **Valsts pārstāvji var saskaņā ar savas valsts tiesību aktiem saglabāt pilnvaras, kas izriet no to rīcības valsts iestāžu statusā.**

⁵ Atsauce uz *EPPO* ir norādīta kvadrātiekvās, jo *EPPO* neietilpst vispārējās pieejas darbības jomā.

- (11.a) **Principā kompetentajai valsts iestādei būtu jādod rīkojums veikt izmeklēšanas pasākumus un kontrolētas piegādes, jāizsniedz un jāizpilda savstarpējas palīdzības un atzīšanas pieprasījumi un jāpiedalās kopējās izmeklēšanas grupās. Tomēr šīs pilnvaras var īstenot arī valsts pārstāvji pēc vienošanās ar kompetento valsts iestādi vai steidzamā gadījumā. Minētās pilnvaras tiek īstenotas saskaņā ar valsts tiesību aktiem, tāpēc dalībvalstu tiesām vajadzētu būt kompetentām pārskatīt minētos pasākumus saskaņā ar prasībām un procedūrām, kas noteiktas valsts tiesību aktos.**
- (12) Ir nepieciešams nodrošināt *Eurojust* administratīvo un pārvaldības struktūru, kas tai dod iespēju efektīvāk veikt savus uzdevumus un respektēt Savienības aģentūrām piemērojamos principus, vienlaikus saglabājot *Eurojust* īpašo darbības specifiku un nodrošinot tās neatkarību, pildot savas operatīvās funkcijas. Šajā sakarībā būtu jāprecizē valsts pārstāvju, kolēģijas un administratīvā direktora funkcijas un jāizveido valde.
- (13) Būtu jāparedz noteikumi, lai skaidri nošķirtu kolēģijas operatīvās un vadības funkcijas, pēc iespējas samazinot administratīvo slogu valsts pārstāvjiem, lai uzmanība būtu pievērsta *Eurojust* operatīvajam darbam. Kolēģijas vadības uzdevumos jo īpaši būtu jāiekļauj *Eurojust* darba programmu, budžeta, gada darbības ziņojuma un sadarbības vienošanos ar partneriem pieņemšana. Kolēģijai būtu jāīsteno iecelēj institūcijas pilnvaras attiecībā uz [...] administratīvo direktoru. **Kolēģijai būtu jāpieņem arī *Eurojust* reglaments. Tā kā minētie noteikumi var ietekmēt dalībvalstu tiesiskās darbības, ir īpaši svarīgi Padomei piešķirt īstenošanas pilnvaras minētos noteikumus apstiprināt.**
- (14) Lai uzlabotu *Eurojust* pārvaldību un racionalizētu procedūras, būtu jāizveido valde, kas palīdzētu kolēģijai veikt pārvaldības funkcijas un dotu iespēju racionalizēt lēmumu pieņemšanu par jautājumiem, kas nav saistīti ar operatīvo darbību, un stratēģiskiem jautājumiem.
- (15) Komisijai vajadzētu būt pārstāvētai [...] valdē, lai nodrošinātu uzraudzību, kas nav saistīta ar operatīvo darbību, un *Eurojust* stratēģisko vadību.

- (16) Lai nodrošinātu efektīvu *Eurojust* ikdienas vadību, administratīvajam direktoram vajadzētu būt tā likumīgajam pārstāvim un vadītājam, pakļautam kolēģijai [...]. Administratīvajam direktoram būtu jāsagatavo un jāīsteno kolēģijas un valdes lēmumi.
- (16.a) Kolēģijai no valstu pārstāvju vidus būtu jāievēl priekšsēdētājs un divi priekšsēdētāja vietnieki uz četru gadu pilnvaru laikposmu. Kad vienā no šiem amatiem ievēl valsts pārstāvi, attiecīgā dalībvalsts uz valsts biroju var norīkot citu personu ar pienācīgu kvalifikāciju un iesniegt pieteikumu kompensācijai no *Eurojust* budžeta.**
- (16.b) Personas ar pienācīgu kvalifikāciju ir personas, kam ir nepieciešamā kvalifikācija un pieredze to uzdevumu izpildei, kas nepieciešami, lai nodrošinātu valsts biroja efektīvu darbību. Šajā sakarā viņiem var būt vietnieka vai palīga statuss, kā tas noteikts 7. pantā, vai arī viņi var pildīt vairāk administratīvas vai tehniskas funkcijas. Katra dalībvalsts var lemt par savām prasībām šajā ziņā.**
- (16.c) Tā kā kompensācijas modeļa noteikšana ietekmē budžetu, šajā regulā būtu Padomei jāpiešķir īstenošanas pilnvaras noteikt minēto modeli.**
- (17) *Eurojust* būtu jāizveido koordinācija dežūras režīmā (KDR), lai *Eurojust* būtu pieejams divdesmit četras stundas diennaktī un tai būtu iespēja iejaukties steidzamos gadījumos. Katrai dalībvalstij būtu pienākums nodrošināt, lai tās pārstāvji KDR varētu rīkoties jebkurā diennakts laikā bez brīvdienām.

- (18) Dalībvalstīs būtu jāizveido *Eurojust* valsts koordinācijas sistēmas, lai koordinētu darbu, ko veic *Eurojust* valsts korespondenti, *Eurojust* valsts korespondents terorisma jautājumos, Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla valsts korespondents, kā arī līdz pat trīs citu sakaru punktu veikto darbu un kopējo izmeklēšanas grupu tīkla un citu tādu tīklu pārstāvju veikto darbu, kas izveidoti ar Padomes Lēmumu 2002/494/TI (2002. gada 13. jūnijs) par Eiropas sakaru punktu tīklu izveidošanu attiecībā uz personām, kas atbildīgas par genocīdu, noziegumiem pret cilvēci un kara noziegumiem ⁶, Padomes Lēmumu 2007/845/TI (2007. gada 6. decembris) attiecībā uz sadarbību starp dalībvalstu līdzekļu atguves dienestiem noziedzīgi iegūto līdzekļu vai citu īpašumu meklēšanas un identificēšanas jomā ⁷, [...] Padomes Lēmumu 2008/852/TI (2008. gada 24. oktobris) par korupcijas apkarošanas kontaktpunktu tīklu, ⁸ **un attiecīgā gadījumā jebkura cita atbilstīga tiesu iestāde.**
- (19) Koordinācijas un sadarbības veicināšanai un stiprināšanai starp tām valstu iestādēm, kas veic izmeklēšanu un kriminālvajāšanu, ir svarīgi, lai *Eurojust* no valstu iestādēm saņemtu atbilstošu informāciju, kas nepieciešama tās uzdevumu veikšanai. Šajā nolūkā valstu kompetentajām iestādēm būtu jāinformē savi valsts pārstāvji par kopējo izmeklēšanas grupu izveidi un to rezultātiem, par lietām *Eurojust* kompetencē, kas tieši iesaista vismaz trīs dalībvalstis un par kurām vismaz divām dalībvalstīm ir nosūtīti lūgumi vai lēmumi par tiesu iestāžu sadarbību, kā arī noteiktos apstākļos jāsniedz informācija par jurisdikcijas konfliktiem, kontrolētām piegādēm un atkārtotiem sarežģījumiem tiesu sadarbībā.
- (20) **Ja administratīvo personas datu apstrāde *Eurojust* ir Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 45/2001 (2000. gada 18. decembris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti darbības jomā ⁹, tad uz personas datu apstrādi, ko veic dalībvalsts iestādes, un šādu datu nosūtīšanu *Eurojust* attiecas Eiropas Padomes Konvencija Nr. 108 [paredzēts aizstāt ar attiecīgo direktīvu, kas ir spēkā regulas pieņemšanas laikā].**

⁶ OV L 167, 26.6.2002., 1. lpp.

⁷ OV L 332, 18.12.2007., 103. lpp.

⁸ OV L 301, 12.11.2008., 38. lpp.

⁹ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

- (20.a) *Eurojust* datu aizsardzības noteikumi būtu jāpastiprina un tiem būtu jābalstās uz principiem, kas ir pamatā Regulai (EK) Nr. 45/2001¹⁰, lai attiecībā uz personas datu apstrādi nodrošinātu personu aizsardzību augstā līmenī. Tā kā Līgumam pievienotajā 21. deklarācijā ir atzīts, ka personas datu apstrādei kontekstā ar tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās piemīt īpašas iezīmes, *Eurojust* datu aizsardzības noteikumiem vajadzētu būt specifiskiem un saskaņotiem ar citiem attiecīgiem datu aizsardzības instrumentiem, kurus Savienībā piemēro tiesu iestāžu sadarbības jomā, jo īpaši ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus, sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti¹¹.
- (20.b) *Eurojust* būtu jāreģistrē personas datu vākšana, pārveidošana, piekļuve tiem, izpaušana, apvienošana, pārsūtīšana vai dzēšana, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu datu pienācīgu integritāti un drošību. *Eurojust* vajadzētu būt pienākamam sadarboties ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju un pēc lūguma darīt pieejamus reģistrus vai dokumentāciju, lai tos varētu izmantot apstrādes darbību uzraudzības vajadzībām.
- (20.c) *Eurojust* būtu jāieceļ datu aizsardzības inspektors, kas nodrošina datu aizsardzības iekšējo uzraudzību, palīdz pārraudzīt atbilstību šīs regulas noteikumiem. Datu aizsardzības inspektoram vajadzētu spēt savus pienākumus un uzdevumus pildīt neatkarīgi un efektīvi.

¹⁰ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

¹¹ Tiek pieņemts, ka direktīvas projektu (direktīva ietilpst datu aizsardzības paketē, dok. 5833/12) pieņems pirms *Eurojust* regulas. Ja tā nenotiks, tad vēlākā posmā tiks ievietota vispārīgāka atsauce uz Savienības tiesību aktiem.

- (20.d) Valsts uzraudzības iestādēm būtu jāatbild par operatīvo personas datu apstrādes uzraudzību, jo īpaši par to, vai operatīvo personas datu apmaiņa starp dalībvalstīm un *Eurojust* notiek likumīgi. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam būtu jāuzrauga *Eurojust* veiktās datu apstrādes likumība, un savu uzdevumu izpildē tam vajadzētu būt pilnīgi neatkarīgam.
- (20.e) Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja pienākumiem un pilnvarām, piemēram, pilnvarām dot *Eurojust* rīkojumu labot, bloķēt, dzēst vai iznīcināt operatīvos personas datus, kas apstrādāti, pārkāpjot šajā regulā ietvertos datu aizsardzības noteikumus, nevajadzētu attiekties uz personas datiem, kuri iekļauti valsts lietu dokumentos.
- (20.f) Ir būtiski nodrošināt pastiprinātu un efektīvu *Eurojust* uzraudzību un garantēt to, ka Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam, uzņemoties atbildību par *Eurojust* datu aizsardzības uzraudzīšanu, ir pieejamas piemērotas zināšanas par datu aizsardzību tiesu iestāžu sadarbības jomā. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam un valsts uzraudzības iestādēm būtu savā starpā cieši jāsadarbības konkrētos jautājumos, kuros ir nepieciešama valsts iesaiste, un tādēļ, lai nodrošinātu šīs regulas saskanīgu piemērošanu visā Savienībā. Lai nodrošinātu to, ka tiek saglabātas minētās speciālās zināšanas, Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam savu pienākumu izpildē būtu jāsadarbības ar valsts uzraudzības iestādēm, pamatojoties uz šo regulu, lai izmantotu to zināšanas un pieredzi, vienlaikus maksimāli izmantojot pieejamos resursus un apvienojot zināšanas gan valsts, gan Savienības līmenī.
- (20.g) Lai sekmētu Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja un valsts uzraudzības iestāžu sadarbību, tiem būtu regulāri jātiekas Sadarbības padomē, kurai būtu jāsniedz atzinumi, norādes, ieteikumi un labākā prakse attiecībā uz dažādiem jautājumiem, kuros ir vajadzīga valsts iesaiste.
- (20.h) Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam būtu jāizskata datu subjektu iesniegtās sūdzības un jāveic izmeklēšana par tām. Uzraudzības iestādei saprātīgā termiņā būtu jāinformē datu subjekts par sūdzības virzību un iznākumu.
- (20.i) Ikvienai personai vajadzētu būt tiesībām apstrīdēt tiesā Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja lēmumus, kas attiecas uz viņu.

- (21) Kad *Eurojust* nosūta **operatīvos** personas datus trešās valsts iestādei, starptautiskai organizācijai [...], pamatojoties uz starptautisku nolīgumu, kas noslēgts saskaņā ar Līguma 218. pantu, tad šajā regulā minēto datu aizsardzības noteikumu ievērošana būtu jānodrošina ar atbilstošām personas privātās dzīves, pamattiesību un brīvību garantijām.
- (22) *Eurojust* vajadzētu atļaut apstrādāt konkrētus **operatīvos** personas datus par personām, kuras saskaņā ar attiecīgo dalībvalsti [...] **tiesību aktiem** tiek turētas aizdomās par tāda noziedzīga nodarījuma izdarīšanu vai dalību tajā, kas ir *Eurojust* kompetencē, vai kuras ir notiesātas par šāda noziedzīga nodarījuma izdarīšanu. [...]
- (23) **Izņēmuma gadījumos**, lai sasniegtu izvirzītos mērķus, *Eurojust* vajadzētu **spēt** [...] pagarināt **operatīvo** personas datu glabāšanas termiņus, ievērojot mērķa ierobežojuma principu, kas piemērojams personas datu apstrādei saistībā ar visām *Eurojust* darbībām. Šādi lēmumi būtu jāpieņem pēc rūpīgas visu, arī datu subjektu, interešu izvērtēšanas. Par to, vai būtu jāpagarina personas datu apstrādes termiņš, ja visās attiecīgajās dalībvalstīs kriminālvajāšana ir noslēgta saskaņā ar attiecīgo dalībvalsti noteikumiem, būtu jālemj tikai tad, ja pastāv konkrēta vajadzība sniegt palīdzību saskaņā ar šo regulu.
- (24) *Eurojust* būtu jā saglabā privileģētas attiecības ar Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklu, balstot tās uz konsultācijām un papildināmību. Šai regulai būtu jāpalīdz precizēt *Eurojust* un Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla attiecīgās lomas un savstarpējās attiecības, vienlaikus saglabājot Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla specifiku.
- (25) Ciktāl tas nepieciešamas uzdevumu veikšanai, *Eurojust* būtu jā saglabā sadarbības attiecības ar citām Savienības struktūrām un aģentūrām, [ar Eiropas Prokuratūru] ¹², ar trešo valstu kompetentajām iestādēm, kā arī starptautiskām organizācijām.

¹² Atsauce uz *EPPO* ir norādīta kvadrātiekvās, jo *EPPO* neietilpst vispārējās pieejas darbības jomā.

- (26) Lai uzlabotu operatīvo sadarbību starp *Eurojust* un Eiropolu un jo īpaši izveidotu saikni starp vienas vai otras struktūras rīcībā esošiem datiem, *Eurojust* būtu jāļauj Eiropalam piekļūt uz "**trāpījums ir**"/"**trāpījuma nav**" sistēmas pamata [...] datiem, kas pieejami *Eurojust*.
- (26.a) *Eurojust* un Eiropalam būtu jānodrošina, ka ir ieviesti pasākumi, kas vajadzīgi, lai optimizētu to operatīvo sadarbību, pienācīgi ņemot vērā to attiecīgās misijas un pilnvaras un dalībvalstu intereses. Jo īpaši Eiropalam un *Eurojust* būtu vienam otru jāinformē par visām darbībām, kas ir saistītas ar kopēju izmeklēšanas grupu finansēšanu.
- (27) *Eurojust* būtu jāvar veikt **operatīvo** personas datu apmaiņu ar citām Savienības struktūrām tik lielā mērā, cik nepieciešams tās uzdevumu veikšanai.
- (28) Būtu jāparedz noteikumi, saskaņā ar kuriem *Eurojust* nosūta tiesnešus koordinatorus uz trešām valstīm, lai izpildītu uzdevumus, kas līdzīgi tiem, kuri noteikti tiem tiesnešiem koordinatoriem, ko dalībvalstis norīkojušas, pamatojoties uz Padomes Vienoto rīcību 96/277/TI (1996. gada 22. aprīlis) par tiesnešu koordinatoru apmaiņas kārtību, kas paredzēta, lai uzlabotu tiesu iestāžu sadarbību Eiropas Savienības dalībvalstu starpā ¹³.
- (29) Būtu jāparedz noteikumi, saskaņā ar kuriem *Eurojust* **ar attiecīgo dalībvalstu piekrišanu** koordinē trešās valsts izdotu tiesu iestāžu sadarbības lūgumu izpildi [...] un **tad, ja** ir vajadzīga šo lūgumu izpilde vismaz divās dalībvalstīs **vienas un tās pašas izmeklēšanas ietvaros**.
- (30) Lai garantētu pilnīgu *Eurojust* autonomiju un neatkarību, tai būtu jāpiešķir autonomš budžets, ar ienākumiem galvenokārt no Eiropas budžeta iemaksām, izņemot attiecībā uz algām un atalgojumu valsts pārstāvjiem un palīgiem, ko maksā attiecīgā izcelsmes dalībvalsts. Savienības budžeta procedūrai vajadzētu būt piemērojamai tiktāl, ciktāl tā attiecas uz Savienības ieguldījumu un citām subsīdijām, kas maksājamas no Savienības vispārējā budžeta. Pārskatu revīzija būtu jāveic Revīzijas palātai.

¹³ OV L 105, 27.4.1996., 1. lpp.

- (31) Lai palielinātu *Eurojust* pārredzamību un demokrātisku uzraudzību, ir nepieciešams nodrošināt mehānismus Eiropas Parlamenta un valstu parlamentu iesaistīšanai *Eurojust* darbību novērtēšanā. Tas nedrīkstētu būt pretrunā ar neatkarības principiem attiecībā uz rīcību konkrētos operatīvos gadījumos vai pienākumu ievērot rīcības brīvību un konfidencialitāti.
- (32) Ir atbilstīgi regulāri novērtēt šīs regulas piemērošanu.
- (32.a) Uz dokumentiem, kas saistīti ar *Eurojust* administratīvajiem uzdevumiem, būtu jāattiecinā Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1049/2001 (2001. gada 30. maijs) par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem. Dokumenti, kas attiecas uz operatīvajiem uzdevumiem, būtu jāizslēdz, ņemot vērā risku, ka to atklāšana apdraud dalībvalstu tiesu iestāžu veiktu izmeklēšanu un tiesvedību ¹⁴.**
- (32.aa) Nekas šajā regulā nav paredzēts, lai ierobežotu tiesības uz publisku piekļuvi dokumentiem, ciktāl to Savienībā un dalībvalstīs garantē, jo īpaši saskaņā ar Hartas 42. pantu un citiem attiecīgajiem noteikumiem.**
- (33) *Eurojust* būtu jāpiemēro Regula (ES, EURATOM) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu ¹⁵.
- (34) *Eurojust* būtu jāpiemēro Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. **883/2013** [...] par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (*OLAF*) ¹⁶.

¹⁴ SE un FI atruna.

¹⁵ OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.

¹⁶ OV L 248, 18.9.2013., 1. lpp.

- (35) Nepieciešamie noteikumi attiecībā uz *Eurojust* izmitināšanu dalībvalstī, kurā tai ir mītne, t. i., Nīderlandē, un konkrētiem noteikumiem, kas piemērojami visiem *Eurojust* darbiniekiem un to ģimenes locekļiem, būtu jānosaka mītnes līgumā. [...]
- (36) Tā kā ar šo regulu izveidotā *Eurojust* aizstāj un nomaina *Eurojust*, kas izveidota ar Lēmumu 2002/187/IT, tai vajadzētu būt *Eurojust* tiesību pārņēmējai attiecībā uz visām tās līgumsaistībām, tostarp darba līgumiem, saistībām un iegūtajiem īpašumiem. Uz minētā Lēmuma pamata noslēgtajiem starptautiskajiem nolīgumiem būtu jāpaliek spēkā.
- (37) Ņemot vērā, ka regulas mērķi, proti, izveidot struktūru, kas ir atbildīga par koordinācijas un sadarbības atbalstīšanu un stiprināšanu starp dalībvalstu tiesu iestādēm saistībā ar smagiem noziegumiem, kuri skar vismaz divas dalībvalstis vai kuru dēļ nepieciešama kopīga kriminālvajāšana, nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, kā arī to, ka minēto mērķi tā vēriena un seku dēļ var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā regulā paredz vienīgi tos pasākumus, kas vajadzīgi šā mērķa sasniegšanai.
- (38) [...] **Saskaņā ar 1., 2. pantu un 4.a panta 1. punktu** 21. protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, **un neskarot minētā protokola 4. pantu, Īrija un Apvienotā Karaliste** [...] nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un šī regula **tām** nav saistoša un nav jāpiemēro. [...]

(39) Saskaņā ar 1. un 2. pantu 22. protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un Dānijai šī regula nav saistoša un nav jāpiemēro.

(39.a) Ir notikusi apspriešanās ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju, un 2014. gada 5. martā tas sniedza atzinumu.

(39.b) Šajā regulā ievēro pamattiesības un principus, kas jo īpaši atzīti ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartu,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

I NODAĻA MĒRĶI UN UZDEVUMI

1. pants

Eiropas Savienības Aģentūra tiesu iestāžu sadarbībai krimināllietās

1. Ar šo izveido Eiropas Savienības Aģentūru tiesu iestāžu sadarbībai krimināllietās (*Eurojust*).
2. *Eurojust*, kas izveidota ar šo regulu, **aizstāj** [...] *Eurojust*, kas izveidota ar Padomes Lēmumu 2002/187/TI, **un ir tās pēctece**.
3. Visās dalībvalstīs *Eurojust* **ir tiesībsubjektība** [...], ko šo valstu tiesību akti piešķir juridiskām personām. [...]

1.a pants

Definīcijas ¹⁷

Šajā regulā:

- a) "starptautiskās organizācijas" ir starptautiskas organizācijas un tām pakļautas struktūras, kas ir starptautisko publisko tiesību subjekti, vai citas struktūras, kas ir izveidotas ar divu vai vairāku valstu nolīgumu vai uz tāda nolīguma pamata, kā arī Interpols;

¹⁷ Definīcijas, iespējams, tiks pārskatītas, ņemot vērā notiekošās sarunas par "datu aizsardzības paketi".

- b) "personas dati" ir jebkāda informācija, kas attiecas uz identificētu vai identificējamu fizisku personu (turpmāk "datu subjekts"); identificējama persona ir persona, kuru var tieši vai netieši identificēt, jo īpaši atsaucoties uz identifikācijas numuru vai vienu vai vairākiem šai personai raksturīgiem fiziskās, fizioloģiskās, ekonomiskās, kultūras vai sociālās identitātes faktoriem;
- c) "operatīvie personas dati" ir visi personas dati, ko *Eurojust* apstrādā, lai pildītu 2. pantā noteiktos uzdevumus;
- d) "administratīvie personas dati" ir visi personas dati, ko apstrādā *Eurojust*, izņemot tos datus, kurus apstrādā, lai pildītu 2. pantā noteiktos uzdevumus;
- e) "personas datu apstrāde" (turpmāk "apstrāde") ir jebkādas darbības vai darbību kopums, ko veic ar personas datiem, ar vai bez automatizētiem līdzekļiem, piemēram, vākšana, reģistrēšana, organizēšana, glabāšana, pielāgošana vai pārveidošana, izgūšana, aplūkošana, izmantošana, izpaušana – tos pārsūtot, izplatot vai citādi darot pieejamus –, saskaņošana vai kombinēšana, bloķēšana, dzēšana vai iznīcināšana;
- f) "personas datu pārsūtīšana" nozīmē, ka personas datus dara zināmus, tos aktīvi darot pieejamus ierobežota skaita identificētu pušu starpā, ja nosūtītājs zina, ka saņēmējs piekļūs personas datiem, vai viņam ir nolūks sniegt saņēmējam šādu piekļuvi;
- g) "valsts uzraudzības iestāde/iestādes" ir valsts kompetentā un/vai tiesu iestāde vai iestādes, ko dalībvalstis ir izraudzījušās, lai neatkarīgi saskaņā ar valsts tiesību aktiem uzraudzītu personas datu apstrādi minētajā konkrētajā dalībvalstī.

2. pants

Uzdevumi

1. *Eurojust* atbalsta un stiprina koordināciju un sadarbību starp tām valstu iestādēm, kas veic izmeklēšanu un kriminālvajāšanu, saistībā ar smagiem noziegumiem, kuri skar vismaz divas dalībvalstis vai kuru dēļ nepieciešama kopīga kriminālvajāšana, pamatojoties uz dalībvalstu iestāžu un Eiropola veiktajām darbībām un sniegto informāciju.
2. Lai veiktu savus uzdevumus, *Eurojust*:
 - a) ņem vērā katru lūgumu, ko nosūtījusi dalībvalsts kompetentā iestāde, vai jebkuru informāciju, ko sniegušas **šīs iestādes, institūcijas un** ikviena **cita** struktūra, kas ir kompetenta atbilstīgi Līgumu noteikumiem, vai ko ieguvusi *Eurojust* pati;
 - b) veicina tiesiskās sadarbības lūgumu un lēmumu izpildi, tostarp pamatotu uz instrumentiem, ar ko īsteno savstarpējas atzīšanas principu.
3. *Eurojust* veic savus uzdevumus pēc dalībvalstu kompetento iestāžu lūguma vai pēc savas iniciatīvas.

3. pants

***Eurojust* kompetence**

1. *Eurojust* kompetencē ir 1. pielikumā norādītie noziegumu veidi. [Tomēr tās kompetence neattiecas uz noziegumiem, kas ir Eiropas Prokuratūras kompetencē.] ¹⁸
- 1.a **Attiecībā uz noziegumu veidiem, kas nav norādīti 1. pielikumā, *Eurojust* saskaņā ar saviem uzdevumiem pēc dalībvalsts kompetentās iestādes lūguma var arī sniegt palīdzību izmeklēšanā un kriminālvajāšanā.**
2. *Eurojust* kompetencē ir saistītie noziedzīgie nodarījumi. Par saistītiem noziedzīgiem nodarījumiem uzskata:
 - a) noziedzīgus nodarījumus, kas izdarīti, lai sagādātu līdzekļus 1. pielikumā norādīto noziedzīgo darbību izdarīšanai;
 - b) noziedzīgus nodarījumus, kas izdarīti 1. pielikumā norādīto noziedzīgo darbību veicināšanai vai izdarīšanai;
 - c) noziedzīgus nodarījumus, kas izdarīti, lai nodrošinātu 1. pielikumā norādīto noziedzīgo darbību nesodāmību.
3. Pēc dalībvalsts kompetentās iestādes lūguma *Eurojust* var palīdzēt arī tādā izmeklēšanā un kriminālvajāšanā, kas skar tikai attiecīgo dalībvalsti un trešo valsti, ja ar minēto valsti ir noslēgts nolīgums vai vienošanās, ar ko izveido sadarbību saskaņā ar 43. pantu, vai ja ir ievērojama interese īpašā gadījumā sniegt šādu palīdzību.
4. Pēc dalībvalsts kompetentās iestādes vai Komisijas lūguma *Eurojust* var palīdzēt arī tādā izmeklēšanā un kriminālvajāšanā, kas skar tikai attiecīgo dalībvalsti [...], **bet kam ir ietekme Savienības līmenī. Rīkojoties pēc Komisijas lūguma, *Eurojust* palīdzību sniedz pēc tam, kad saņemta attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes piekrišana.**

¹⁸ Teksts kvadrātiekvāds ietver atsauci uz *EPPO* kompetenci, kas nav iekļauta vispārējā pieejā.

4. pants
***Eurojust* operatīvās funkcijas**

1. *Eurojust*:

- a) informē dalībvalstu kompetentās iestādes par tādu izmeklēšanu un kriminālvajāšanu, par kuru tā ir informēta un kurai ir ietekme Savienības līmenī vai kura varētu ietekmēt netieši iesaistītas dalībvalstis;
- b) palīdz dalībvalstu kompetentajām iestādēm nodrošināt vislabāko iespējamo izmeklēšanas un kriminālvajāšanas koordināciju;
- c) sniedz palīdzību, lai uzlabotu sadarbību starp dalībvalstu kompetentajām iestādēm, jo īpaši pamatojoties uz Eiropola veiktajām analīzēm;
- d) sadarbojas un konsultējas ar Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklu krimināllietās, tostarp izmanto minētā Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla dokumentu datu bāzi un sekmē tās uzlabošanu;
- e) nodrošina operatīvo, tehnisko un finanšu palīdzību dalībvalstu pārrobežu operācijās un izmeklēšanā, **tostarp kopējas izmeklēšanas grupas.**

2. *Eurojust* savu uzdevumu izpildē, minot iemeslus, var lūgt attiecīgo dalībvalstu kompetentās iestādes:

- a) uzņemties konkrētu darbību izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu;
- b) atzīt, ka kāda no dalībvalstīm ir labāk sagatavota, lai uzņemtos konkrētu darbību izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu;
- c) veikt attiecīgo dalībvalstu kompetento iestāžu koordināciju;

- d) izveidot kopēju izmeklēšanas grupu atbilstīgi attiecīgajiem sadarbības instrumentiem;
- e) nodrošināt *Eurojust* jebkādu tās uzdevumu izpildei nepieciešamo informāciju;
- f) veikt īpašus izmeklēšanas pasākumus;
- g) veikt jebkādus citus pamatotus pasākumus izmeklēšanai vai kriminālvajāšanai.

3. *Eurojust* var arī:

- a) sniegt Eiropolam atzinumus, pamatojoties uz Eiropola veiktajām analīzēm;
- b) sniegt materiāli tehnisko atbalstu, tostarp palīdzību rakstiskai tulkošanai, mutiskai tulkošanai un koordinācijas sanāksmju organizēšanai.

4. Ja divas vai vairākas dalībvalstis nevar vienoties par to, kurai no tām pēc lūguma, kas izteikts saskaņā ar 2. punkta **a) un b)** apakšpunktu, jāuzņemas izmeklēšana vai kriminālvajāšana, *Eurojust* sniedz rakstisku atzinumu par attiecīgo lietu. **Nesaistošo** atzinumu nekavējoties nosūta attiecīgajām dalībvalstīm.

5. Pēc kompetentās iestādes lūguma *Eurojust* sniedz rakstisku atzinumu par [...] **atkārtotiem** atteikumiem vai sarežģījumiem saistībā ar tiesu iestāžu sadarbības lūgumu un lēmumu izpildi, tostarp pamatotiem uz instrumentiem, ar ko īsteno savstarpējas atzīšanas principu, ja to nevar atrisināt, attiecīgajām kompetentajām valsts iestādēm savstarpēji vienojoties vai iesaistot attiecīgos valsts pārstāvjus. **Nesaistošo** atzinumu nekavējoties nosūta attiecīgajām dalībvalstīm.

6. Valstu kompetentās iestādes bez nepamatotas kavēšanās atbild uz *Eurojust* lūgumiem un atzinumiem. Ja attiecīgo dalībvalstu kompetentās iestādes izlemj nepildīt 4. panta 2. punktā minēto lūgumu vai neņemt vērā 4. panta 4. vai 5. punktā minēto rakstisko atzinumu, tās bez nepamatotas kavēšanās informē *Eurojust* par savu lēmumu un par šāda lēmuma iemesliem. Ja lūguma izpildes atteikumu nav iespējams pamatot tādēļ, ka tas kaitētu būtiskām valsts drošības interesēm vai apdraudētu personu drošību, tad dalībvalsts kompetentās iestādes var atsaukties uz operatīviem iemesliem.

5. pants

Operatīvo un citu funkciju izpilde

1. Veicot jebkādas 4. panta 1. vai 2. punktā minētās darbības, *Eurojust* darbojas ar viena vai vairāku attiecīgo valsts pārstāvju starpniecību. **Neskarot 2. punktu, kolēģija koncentrējas uz operatīviem jautājumiem un jebkādiem citiem jautājumiem, kas ir tieši saistīti ar operatīviem jautājumiem. Administratīvos jautājumos to iesaista tikai tiktāl, ciktāl tas ir vajadzīgs operatīvo uzdevumu izpildes nodrošināšanai.**
2. *Eurojust* darbojas kā kolēģija:
 - a) veicot jebkādas 4. panta 1. vai 2. punktā minētās darbības, ja:
 - i) to pieprasa viens vai vairāki attiecīgie valsts pārstāvji lietā, ko izskata *Eurojust*;
 - ii) lietā ir iesaistīta tāda izmeklēšana un kriminālvajāšana, kurai ir netieša ietekme Savienības līmenī vai kura varētu ietekmēt netieši iesaistītās dalībvalstis;
 - b) veicot jebkādas 4. panta 3., 4. vai 5. punktā minētās darbības;
 - c) ja ir iesaistīts vispārīgs jautājums saistībā ar *Eurojust* operatīvo mērķu sasniegšanu;

- d) [...]
 - e) pieņemot *Eurojust* gada budžetu [...];
 - f) pieņemot gada un daudzgadu plānu un gada pārskatu par *Eurojust* darbībām;
 - g) ievēlot vai atbrīvojot no amata priekšsēdētāju un priekšsēdētāja vietniekus saskaņā ar 11. pantu;
 - h) ieceļot administratīvo direktoru un attiecīgā gadījumā pagarinot viņa pilnvaru termiņu vai atceļot viņu no amata saskaņā ar 17. pantu;
 - i) pieņemot saskaņā ar 38. panta 2.a punktu un 43. pantu noslēgtās sadarbības vienošanās;
 - j) pieņemot noteikumus par interešu konfliktu novēršanu un pārvaldību attiecībā uz valsts pārstāvjiem;
 - k) sagatavojot stratēģiskos ziņojumus, politikas dokumentus, pamatnostādnes valsts iestāžu vajadzībām un atzinumus, kas attiecas uz *Eurojust* operatīvo darbu;
 - l) ieceļot tiesnešus koordinatorus saskaņā ar 46. pantu;
 - m) pieņemot jebkādus citus lēmumus, kas šajā regulā nav skaidri attiecināti uz valdi vai kas saskaņā ar 18. pantu nav administratīvā direktora atbildībā;
 - n) ja to paredz citi šīs regulas noteikumi.
3. Veicot savus uzdevumus, *Eurojust* norāda, vai tā darbojas ar viena vai vairāku valsts pārstāvju starpniecību vai kā kolēģija.

4. **Kolēģija saskaņā ar tās operatīvajām prasībām var administratīvajam direktoram un valdei uzdot veikt administratīvus uzdevumus papildus tiem, kas ir paredzēti 16. un 18. pantā.**
5. **Kolēģija ar divu trešdaļu locekļu balsu vairākumu pieņem *Eurojust* reglamentu. Gadījumā, ja vienošanos nevar panākt ar divu trešdaļu locekļu balsu vairākumu, lēmumu pieņem ar vienkāršu balsu vairākumu. Reglamentu ar īstenošanas aktiem apstiprina Padome. [...]**

II NODAĻA

EUROJUST STRUKTŪRA UN ORGANIZĀCIJA

I IEDAĻA

STRUKTŪRA

6. pants

Eurojust struktūra

Eurojust struktūra ietver:

- a) valsts pārstāvjus;
- b) kolēģiju;
- c) valdi;
- d) administratīvo direktoru.

II IEDAĻA

VALSTS PĀRSTĀVJI

7. pants

Valsts pārstāvju statuss

1. *Eurojust* sastāvā ir viens katras valsts pārstāvis, kuru norīko dalībvalsts saskaņā ar tās tiesību sistēmu un kura pastāvīgā darbavieta ir *Eurojust* mītne.
2. Katram valsts pārstāvim palīdz viens vietnieks un viens palīgs. Vietnieka un palīga pastāvīgā darbavieta **principā ir *Eurojust* mītne. Dalībvalsts var nolemt, ka vietnieks un/vai palīgs strādā izcelsmes dalībvalstī, un par to paziņo kolēģijai. Ja to prasa *Eurojust* operatīvās vajadzības, kolēģija var lūgt dalībvalstij pamatot tās lēmumu par vietnieka un palīga izvietošanu izcelsmes dalībvalstī. Dalībvalsts bez liekas kavēšanās atbild uz kolēģijas lūgumu.**

- 2.a** Valsts pārstāvim var palīdzēt vairāki vietnieki vai pārstāvja palīgi, un, ja vajadzīgs un kolēģija to atļauj, to pastāvīgā darbavieta var būt *Eurojust* mītne. **Dalībvalsts par valsts pārstāvju, vietnieku un palīgu iecelšanu paziņo *Eurojust* un Komisijai.**
3. Valsts pārstāvjiem un to vietniekiem ir prokurora, tiesneša vai līdzvērtīgas kompetences **policijas** darbinieka statuss. [...] **Valsts pārstāvjiem ir [...] vismaz** šajā regulā minētās pilnvaras, lai viņi varētu veikt savus uzdevumus.
- 3.a Valsts pārstāvju un viņu vietnieku pilnvaru termiņš ir četri gadi, un to var pagarināt.**
4. Vietnieks var rīkoties valsts pārstāvja vārdā vai arī to aizstāt. Palīgs arī var rīkoties valsts pārstāvja vārdā un to aizstāt, ja viņam ir 3. punktā minētais statuss.
5. Operatīvo informāciju, ar ko savstarpēji apmainās *Eurojust* un dalībvalstis, sūta ar valsts pārstāvju starpniecību.
6. [...]
7. **Neskarot 11.a pantu**, valsts pārstāvju, vietnieku un palīgu algas un atalgojumu sedz viņu izcelsmes dalībvalsts.
8. Ja valsts pārstāvji, viņu vietnieki un palīgi rīkojas saskaņā ar *Eurojust* uzdevumiem, attiecīgie izdevumi, kas saistīti ar šīm darbībām, ir uzskatāmi par operatīvajiem izdevumiem.

Valsts pārstāvju pilnvaras

1. Valsts pārstāvjiem ir pilnvaras:
 - a) atvieglot vai citādi atbalstīt jebkādas savstarpējas tiesiskās palīdzības vai savstarpējas atzīšanas lūgumu izdošanu un izpildi;
 - b) tieši sazināties un apmainīties ar informāciju ar jebkuru dalībvalsts kompetento iestādi;
 - c) tieši sazināties un apmainīties ar informāciju ar jebkuru kompetentu starptautisko iestādi atbilstoši savu dalībvalstu starptautiskajām saistībām;
 - d) [...]
- 1.a **Neskarot 1. punktu, dalībvalstis saskaņā ar valsts tiesību aktiem valsts pārstāvjiem var piešķirt papildu pilnvaras. Par šādām pilnvarām dalībvalsts oficiāli paziņo Komisijai un kolēģijai.**
2. Ar savas valsts kompetentās iestādes atļauju valsts pārstāvji [...] **saskaņā ar valsts tiesību aktiem var:**
 - a) **izdot un izpildīt jebkādas savstarpējas palīdzības un savstarpējas atzīšanas pieprasījumus;**
 - b) **norīkot vai lūgt [...] un izpildīt izmeklēšanas pasākumus, kas paredzēti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2014/41/ES (2014. gada 3. aprīlis) par Eiropas izmeklēšanas rīkojumu krimināllietās [...] [...];**
 - [c] [...]

d) vajadzības gadījumā piedalīties kopējās izmeklēšanas grupās, tostarp to izveidē. Tomēr, ja kopējās izmeklēšanas grupas finansē no Savienības budžeta, attiecīgie valsts pārstāvji vienmēr tiks aicināti piedalīties.

3. Steidzamos gadījumos [...] un ja nav iespējams savlaicīgi noteikt valsts kompetento iestādi vai sazināties ar to, valsts pārstāvji ir kompetenti veikt 2. punktā minētos pasākumus saskaņā ar valsts tiesību aktiem, pēc iespējas ātri informējot valsts kompetento iestādi.

4. Ja 2. un 3. punktā minēto pilnvaru piešķiršana valsts pārstāvim ir pretrunā dalībvalsts:

a) konstitucionālajiem noteikumiem

vai

b) valsts krimināltiesību sistēmas būtiskākajiem aspektiem:

i) attiecībā uz pilnvaru sadalījumu starp policiju, prokuroriem un tiesnešiem,

ii) attiecībā uz uzdevumu funkcionālu sadalījumu starp kriminālvajāšanas iestādēm

vai

iii) saistībā ar attiecīgās dalībvalsts federālo struktūru,

valsts pārstāvis ir kompetents iesniegt priekšlikumu valsts kompetentajai iestādei, kura ir atbildīga par 2. un 3. punktā minēto pasākumu izpildi.

5. Dalībvalstis nodrošina, ka 4. punktā minētajos gadījumos valsts kompetentā iestāde valsts pārstāvja iesniegto lūgumu izskata bez nepamatotas kavēšanās.

9. pants

Piekļuve valsts reģistriem

Valsts pārstāvjiem saskaņā ar valsts tiesību aktiem ir piekļuve šādiem valsts reģistriem vai vismaz iespēja iegūt informāciju no šādiem reģistriem viņu dalībvalstīs:

- a) sodāmības reģistriem;
- b) apcietināto personu reģistriem;
- c) izmeklēšanu reģistriem;
- d) DNS reģistriem;
- e) citiem viņu dalībvalstu valsts iestāžu reģistriem, ja šāda informācija ir nepieciešama uzticēto uzdevumu izpildei.

III IEDAĻA

KOLĒGIJA

10. pants

Kolēģijas sastāvs

1. Kolēģiju veido **visi valsts pārstāvji**.

a) [...]

b) [...]

2. [...]

3. **Ja tiek apspriesti administratīvi jautājumi**, administratīvais direktors piedalās [...] kolēģijas sanāsmēs bez tiesībām balsot.
4. Kolēģija var jebkuru personu, kuras viedoklis varētu būt noderīgs, kā novērotāju uzaicināt piedalīties savās sanāsmēs.
5. Kolēģijas locekļiem saskaņā ar tās reglamenta noteikumiem var palīdzēt konsultanti vai eksperti.

11. pants

Eurojust priekšsēdētājs un priekšsēdētāja vietnieks

1. Kolēģija ar divu trešdaļu locekļu balsu vairākumu no valsts pārstāvju vidus ievēl priekšsēdētāju un divus priekšsēdētāja vietniekus. **Gadījumā, ja divu trešdaļu balsu vairākumu nevar panākt, tos ievēl saskaņā ar *Eurojust* reglamentu.**
- 1.a **Priekšsēdētājs pilda savus pienākumus kolēģijas vārdā un tās pilnvarojumā.**
Priekšsēdētājs:
 - i) pārstāv *Eurojust*;
 - ii) sasauc un vada kolēģijas un valdes sanāksmes un pastāvīgi informē kolēģiju par jebkādiem jautājumiem, kas pieder tās interesēm;
 - iii) virza kolēģijas darbu un pārrauga ikdienas pārvaldību, ko nodrošina administratīvais direktors;
 - iv) [...] [...] veic jebkādos citus pienākumus [...], kas izklāstīti *Eurojust* reglamentā.

2. Priekšsēdētāja vietnieki **pilda 1.a punktā uzskaitītos pienākumus, ko tiem uzticējis priekšsēdētājs. Tie aizstāj priekšsēdētāju, ja viņš nevar veikt savus pienākumus. Priekšsēdētājam un priekšsēdētāja vietniekiem [...] viņu konkrēto pienākumu izpildē palīdz administratīvais personāls.**
3. Priekšsēdētāja un priekšsēdētāja vietnieku pilnvaru termiņš ir četri gadi. Viņus var vienu reizi ievēlēt atkārtoti.
- 3.a **Ja par *Eurojust* priekšsēdētāju vai priekšsēdētāja vietnieku ievēl valsts pārstāvi, viņa pilnvaru termiņu pagarina, lai nodrošinātu, ka viņš var pildīt savas funkcijas kā priekšsēdētājs vai priekšsēdētāja vietnieks.**
4. **Ja priekšsēdētājs vai priekšsēdētāja vietnieks vairs neatbilst pienākumu izpildei vajadzīgajiem nosacījumiem, kolēģija, rīkojoties pēc trešdaļas locekļu priekšlikuma, viņu var atbrīvot no amata. Lēmumu pieņem, pamatojoties uz divu trešdaļu kolēģijas locekļu balsu vairākumu, neskaitot attiecīgā priekšsēdētāja vai priekšsēdētāja vietnieka balsi.**
5. **Kad valsts pārstāvi ievēl par *Eurojust* priekšsēdētāju vai priekšsēdētāja vietnieku, attiecīgā dalībvalsts var norīkot citu personu ar pienācīgu kvalifikāciju, lai pastiprinātu valsts biroja darbinieku komandu uz laikposmu, kamēr minētais valsts pārstāvis pilda priekšsēdētāja vai priekšsēdētāja vietnieka funkcijas. Dalībvalsts, kas nolemj norīkot šādu personu, ir tiesīga prasīt kompensāciju saskaņā ar 11.a pantu.**

11.a pants

Kompensācijas mehānisms par ievēlēšanu priekšsēdētāja vai priekšsēdētāja vietnieka amatā

1. **Viena gada laikā pēc šīs regulas stāšanās spēkā Padome, rīkojoties pēc Komisijas priekšlikuma, ar īstenošanas aktiem nosaka kompensācijas modeli 11. panta 5. punkta īstenošanai, ko dara pieejamu tām dalībvalstīm, kuru valsts pārstāvis ir ievēlēts par priekšsēdētāju vai priekšsēdētāja vietnieku.**

2. Kompensācija ir pieejama jebkurai dalībvalstij, ja:
 - i) tās valsts pārstāvis ir ievēlēts par priekšsēdētāju vai priekšsēdētāja vietnieku
un
 - ii) tā lūdz kompensāciju no kolēģijas un sniedz pamatojumu vajadzībai pastiprināt valsts biroja darbinieku komandu palielinātas darba slodzes dēļ.
3. Nodrošinātās kompensācijas apmērs ir līdzvērtīgs 70 % no norīkotās personas valsts noteiktās algas. Dzīvošanas un citas saistītās izmaksas sedz, par salīdzinājumu izmantojot izmaksas, ko sedz darbam ārzemēs norīkotiem ES ierēdņiem vai citiem publiskā dienesta darbiniekiem.¹⁹
4. Kompensācijas mehānisma izdevumus sedz no *Eurojust* budžeta.

12. pants

Kolēģijas sanāksmes

1. Kolēģijas sanāksmes sasauc priekšsēdētājs.
2. Kolēģija notur vismaz vienu [...] sanāksmi mēnesī. [...] Turklāt kolēģija sanāk arī tad, ja to ierosina priekšsēdētājs [...] vai ja to lūdz vismaz viena trešdaļa tās locekļu.
3. [Eiropas prokurors saņem visu kolēģijas sanāksmju darba kārtības, un viņam ir tiesības piedalīties minētajās sanāksmēs (bez tiesībām balsot), kad tiek apspriesti jautājumi, kurus viņš uzskata par svarīgiem attiecībā uz Eiropas Prokuratūras darbību.]²⁰

¹⁹ Tiks pievienota atsauce uz konkrētajiem noteikumiem, kas reglamentē ES ierēdņu vai citu publiskā dienesta darbinieku norīkošanu.

²⁰ 12. panta 3. punkts attiecas uz Eiropas Prokuratūru, un tādēļ tas neietilpst vispārējā pieejā.

13. pants

Kolēģijas balsošanas noteikumi

1. Ja vien nav noteikts citādi, kolēģija pieņem lēmumus ar balsu vairākumu.
2. Katram loceklim ir viena balss. Balsstiesīga locekļa prombūtnē tiesības izmantot balsstiesības ir viņa vietniekam **un palīgiemsaskaņā ar 7. panta 4. punktu.**

14. pants

[...]

(...)

15. pants

[...]

(...)

IV IEDAĻA

VALDE

16. pants

Valdes darbība

1. Kolēģijai palīdz valde. Valde ir **atbildīga par svarīgu administratīvu lēmumu pieņemšanu, lai nodrošinātu *Eurojust* darbību**. Tā arī veiks vajadzīgo sagatavošanas darbu citos administratīvos jautājumos apstiprināšanai kolēģijā saskaņā ar 5. panta 2. punktu. Tā nav iesaistīta 4. un 5. pantā minētajās *Eurojust* operatīvajās funkcijās.
- 1.a Valde var konsultēties ar kolēģiju, izstrādājot *Eurojust* gada budžetu, gada ziņojumu un gada un daudzgadu darba plānus, un var iegūt no kolēģijas citu informāciju, kas nav saistīta ar operatīvo darbību, ja valdei tas vajadzīgs savu uzdevumu veikšanai.
2. Valde [...]:
 - a) Valde arī:
 - a) [...] apstiprina *Eurojust* gada un daudzgadu darba plānus, pamatojoties uz projektu, ko izstrādājis administratīvais direktors, un nosūta tos pieņemšanai kolēģijā [...];
 - b) pieņem [...] *Eurojust* krāpšanas apkarošanas stratēģiju, **pamatojoties uz projektu, ko izstrādājis administratīvais direktors;**

- c) saskaņā ar Civildienesta noteikumu 110. pantu pieņem atbilstošus Civildienesta noteikumu un pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības īstenošanas noteikumus;
- d) nodrošina pienācīgu reaģēšanu uz konstatējumiem un ieteikumiem, kas izriet no iekšējās vai ārējās revīzijas ziņojumiem, novērtējumiem un izmeklēšanas, **ciktāl tie nav saistīti ar kolēģijas operatīvo darbu**, tostarp tiem, ko veic Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs (EDAU) un Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (*OLAF*);
- e) pieņem visus lēmumus par *Eurojust* iekšējo struktūru izveidi un, ja nepieciešams, par to izmaiņām;
- f) [...]
- g) [...]
- h) [...]

- aa) veic jebkurus papildu administratīvos uzdevumus, ko kolēģija tai uztic saskaņā ar 5. panta 4. punktu;
- bb) sagatavo *Eurojust* gada budžetu pieņemšanai kolēģijā [...] [...];
- cc) apstiprina gada ziņojumu par *Eurojust* darbību un iesniedz to pieņemšanai kolēģijā;
- dd) pieņem *Eurojust* piemērojamus finanšu noteikumus saskaņā ar 52. pantu;
- ee) ieceļ grāmatvedi un datu aizsardzības inspektoru, kuri, pildot savus uzdevumus, ir neatkarīgi;
- ff) saskaņā ar Civildienesta noteikumu 110. pantu pieņem lēmumu, kas pamatots uz Civildienesta noteikumu 2. panta 1. punktu un pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 6. pantu, attiecīgās iecelēj institūcijas pilnvaras deleģējot administratīvajam direktoram un definējot nosacījumus šāda pilnvaru deleģējuma apturēšanai. Administratīvais direktors ir pilnvarots minētās pilnvaras deleģēt tālāk.

3. [...]

4. Valdi veido kolēģijas priekšsēdētājs un priekšsēdētāja vietnieki, viens Komisijas pārstāvis un [...] divi citi kolēģijas locekļi [...], kas **iecelti**, izmantojot **divu** gadu rotācijas sistēmu saskaņā ar kolēģijas reglamentu. Administratīvais direktors **piedalās kolēģijas sanāksmēs bez tiesībām balsot.**

4.a Kolēģijas priekšsēdētājs ir arī valdes priekšsēdētājs. Valde pieņem lēmumus ar locekļu balsu vairākumu. Katram loceklim [...] ir viena balss. **Ja balsu sadalījums ir vienāds, izšķirošā balss būs priekšsēdētājam.**

5. [...] Valdes locekļu pilnvaru termiņš beidzas, kad beidzas viņu kā valsts pārstāvja, priekšsēdētāja vai **priekšsēdētāja vietnieka** pilnvaru termiņš.
6. Valde tiekas [...] **vismaz** vienreiz mēnesī [...]. Turklāt tā sanāk pēc priekšsēdētāja iniciatīvas vai pēc Komisijas vai vismaz divu citu valdes locekļu pieprasījuma.
- [7. Eiropas prokurors saņem visu valdes sanāksmju darba kārtību un šādās sanāksmēs var piedalīties bez tiesībām balsot, kad vien tiek apspiesti jautājumi, kurus viņš uzskata par svarīgiem Eiropas Prokuratūras darbībai.
8. Eiropas prokurors valdei var iesniegt rakstiskus atzinumus, uz kuriem valde bez kavēšanās sniedz rakstisku atbildi.] ²¹

16.a pants ²²

Gada un daudzgadu plāns

1. Kolēģija vēlākais līdz [katra gada 30. novembrim] pieņem plānošanas dokumentu, kurā ietverts daudzgadu un gada darba plāns, pamatojoties uz projektu, ko iesniedz administratīvais direktors un ko apstiprina valde. Tā to iesniedz Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai. Darba plāns kļūst galīgs pēc vispārējā budžeta galīgās pieņemšanas, un vajadzības gadījumā šo plānu attiecīgi koriģē.
2. Gada darba plānā ietver sīki izklāstītus mērķus un gaidāmos rezultātus, tostarp snieguma rādītājus. Tajā ietver arī finansējamo darbību aprakstu un norādi par katrai darbībai piešķirtajiem finanšu līdzekļiem un cilvēkresursiem, saskaņā ar principiem attiecībā uz budžeta plānošanu un pārvaldību, pamatojoties uz darbībām.

²¹ 16. panta 7. un 8. punkts attiecas uz Eiropas Prokuratūru un nav vispārējās pieejas daļa.

²² Sākotnēji Komisijas priekšlikuma 15. pants.

Gada darba programma ir saskanīga ar daudzgadu darba programmu, kas minēta 4. punktā. Tajā ir skaidri norādīts, kādi uzdevumi ir pievienoti, mainīti vai svītroti, salīdzinot ar iepriekšējo finanšu gadu.

3. Valde groza pieņemto gada darba plānu, ja *Eurojust* tiek piešķirts jauns uzdevums. Visus būtiskos grozījumus gada darba plānā pieņem tādā pašā kārtībā kā sākotnējo gada darba plānu. Valde administratīvajam direktoram var deleģēt pilnvaras izdarīt nebūtiskus grozījumus gada darba plānā, vienlaikus informējot par visiem šādiem grozījumiem valdi.
4. Daudzgadu darba plānā izklāsta vispārējo stratēģisko plānu, ietverot mērķus, gaidāmos rezultātus un snieguma rādītājus. Tajā arī nosaka resursu plānu, tostarp daudzgadu budžetu un darbiniekus. Resursu plānu atjaunina reizi gadā. Stratēģisko plānu atjaunina vajadzības gadījumā, jo īpaši, lai reaģētu uz 56. pantā minētā novērtējuma rezultātu.

V I E D A Ļ A

ADMINISTRATĪVAIS DIREKTORS

(...)

17. pants

Administratīvā direktora statuss

1. Administratīvo direktoru pieņem darbā kā *Eurojust* pagaidu darbinieku saskaņā ar Eiropas Savienības Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2. panta a) punktu.

2. Administratīvo direktoru ieceļ kolēģija no [...] **valdes** ierosināto kandidātu saraksta pēc atklātas un pārredzamas atlases procedūras **saskaņā ar Eurojust reglamentu**. Lai noslēgtu administratīvā direktora līgumu, *Eurojust* pārstāv kolēģijas priekšsēdētājs.
3. Administratīvā direktora pilnvaru termiņš ir [...] **četri** gadi. Līdz minētā termiņa beigām **valde** [...] veic novērtējumu, kurā ņem vērā administratīvā direktora darbības rezultātu izvērtējumu.
4. Kolēģija, rīkojoties pēc [...] **valdes** priekšlikuma, kurā ņemts vērā 3. punktā minētais novērtējums, var pagarināt administratīvā direktora pilnvaru termiņu vienu reizi uz laiku, kas nepārsniedz [...] **četrus** gadus.
5. Administratīvais direktors, kura pilnvaras ir pagarinātas, kopējā termiņa beigās nedrīkst piedalīties citā atlases procedūrā uz to pašu amatu.
6. Administratīvais direktors atskaitās kolēģijai [...].
7. Administratīvo direktoru var atcelt no amata tikai ar kolēģijas lēmumu, ko tā pieņem, **pamatojoties uz savu locekļu divu trešdaļu balsu vairākumu**. [...]

18. pants

Administratīvā direktora pienākumi

1. Administratīviem mērķiem *Eurojust* vada administratīvais direktors.
2. Neskarot [...] Komisijas, kolēģijas vai valdes kompetenci, administratīvais direktors, pildot savus pienākumus, ir neatkarīgs un nelūdz un nepieņem nekādas valdības vai citas struktūras norādījumus.

3. Administratīvais direktors ir *Eurojust* juridiskais pārstāvis.
4. Administratīvais direktors ir atbildīgs par *Eurojust* uzdoto administratīvo uzdevumu īstenošanu. Administratīvais direktors jo īpaši atbild par:
- a) *Eurojust* ikdienas darba vadību un **personāla pārvaldību**;
 - b) kolēģijas un valdes pieņemto lēmumu īstenošanu;
 - c) [...] **gada un daudzgadu darba plāna izstrādi** un tā **iesniegšanu apstiprināšanai** valdē [...] [...];
 - d) [...] **gada un daudzgadu darba plāna** īstenošanu un ziņošanu valdei [...] par tā īstenošanu;
 - e) gada ziņojuma par *Eurojust* darbību izstrādi un iesniegšanu apstiprināšanai valdē [...];
 - f) rīcības plāna izstrādi, reaģējot uz konstatējumiem iekšējās vai ārējās revīzijas ziņojumos, novērtējumiem un izmeklēšanām, tostarp, ko veic Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs un *OLAF*, un ziņošanu divreiz gadā par sasniegtajiem panākumiem valdei, **kolēģijai**, Komisijai un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam;
 - g) [...]
 - g) *Eurojust* krāpšanas apkarošanas stratēģijas sagatavošanu un iesniegšanu valdei apstiprināšanai;

- h) *Eurojust* piemērojamo finanšu noteikumu projekta sagatavošanu;
- i) *Eurojust* ieņēmumu un izdevumu tāmes projekta sagatavošanu un *Eurojust* budžeta izpildi;
- j) **attiecībā uz Aģentūras personālu īsteno pilnvaras, kas Civildienesta noteikumos²³ piešķirtas iecelēj institūcijai, un saskaņā ar pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību²⁴ iestādei, kas ir pilnvarota noslēgt darba līgumus ("iecelēj institūcijas pilnvaras");**
- k) **[...] nepieciešamā administratīvā atbalsta sniegšanu, lai sekmētu *Eurojust* operatīvo darbu;**
- l) **atbalsta sniegšanu priekšsēdētājam un priekšsēdētāja vietniekiem viņu pienākumu veikšanā.**

5. Tāpat Padome var aicināt administratīvo direktoru ziņot par savu pienākumu izpildi.

²³ Padomes Regula Nr. 31 (EEK) un Nr. 11 (EAEK) (1961. gada 18. decembris), ar ko nosaka Eiropas Kopienų un Eiropas Atomenerģijas kopienas Civildienesta noteikumus un pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību, OV P 045, 14.6.1962., 1385. lpp., ar grozījumiem, jo īpaši ar Padomes 1968. gada 29. februāra Regulu 259/68 (OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp.), ar turpmākajiem grozījumiem.

²⁴ Padomes Regula Nr. 31 (EEK) un Nr. 11 (EAEK) (1961. gada 18. decembris), ar ko nosaka Eiropas Kopienų un Eiropas Atomenerģijas kopienas Civildienesta noteikumus un pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību, OV P 045, 14.6.1962., 1385. lpp., ar grozījumiem, jo īpaši ar Padomes 1968. gada 29. februāra Regulu 259/68 (OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp.), ar turpmākajiem grozījumiem.

III NODAĻA

DARBĪBAS JAUTĀJUMI

19. pants

Koordinācija dežūras režīmā (KDR)

1. Lai izpildītu pienākumus ārkārtas gadījumos, *Eurojust* izmanto Koordināciju dežūras režīmā, kas jebkurā laikā var saņemt un apstrādāt tai adresētos lūgumus. Ar Koordināciju dežūras režīmā **var sazināties** divdesmit četras stundas diennaktī bez brīvdienām [...].
2. Koordinācijā dežūras režīmā darbojas viens pārstāvis (Koordinācijas dežūras režīmā pārstāvis) no katras dalībvalsts, kas var būt valsts pārstāvis, viņa vietnieks, [...] palīgs, kurš ir pilnvarots aizstāt valsts pārstāvi, **vai cita iestāde, kas šajā nolūkā izraudzīta saskaņā ar valsts tiesību aktiem.** Jānodrošina, lai Koordinācijas dežūras režīmā pārstāvis varētu rīkoties divdesmit četras stundas diennaktī bez brīvdienām.
3. Koordinācijā dežūras režīmā pārstāvji saistībā ar lūguma izpildi to dalībvalstīs rīkojas nekavējoties. **Valsts pārstāvji, kas ir KDR pārstāvji, rīkojas, izmantojot pilnvaras, kas tiem pieejamas saskaņā ar 8. pantu.**

20. pants

Eurojust valsts koordinācijas sistēma

1. Katra dalībvalsts ieceļ vienu vai vairākus *Eurojust* valsts korespondentus.
2. Katra dalībvalsts izveido *Eurojust* valsts koordinācijas sistēmu, lai nodrošinātu darba koordināciju, ko veic:
 - a) *Eurojust* valsts korespondenti;
 - b) *Eurojust* valsts korespondents terorisma jautājumos;

- c) valsts korespondents Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklā krimināllietās un citi Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla kontaktpunkti (līdz pat trim šādiem kontaktpunktiem);
- d) valsts pārstāvji vai kontaktpersonas kopējo izmeklēšanas grupu tīklā un tīklos, kas izveidoti saskaņā ar Lēmumu 2002/494/TI, Lēmumu 2007/845/TI un Lēmumu 2008/852/TI.

e) attiecīgos gadījumos – jebkura cita attiecīga tiesu iestāde.

- 3. Personas, kas minētas šā panta 1. un 2. punktā, saglabā savu amatu un statusu atbilstīgi valsts tiesību aktiem.
- 4. *Eurojust* valsts korespondenti ir atbildīgi par *Eurojust* valsts koordinācijas sistēmas darbību. Ja ir iecelti vairāki *Eurojust* korespondenti, par *Eurojust* valsts koordinācijas sistēmas darbību ir atbildīgs viens no tiem.
- 4.a ***Eurojust* valsts pārstāvis tiek informēts par visām EVKS (*Eurojust* valsts koordinācijas sistēmas) sanāksmēm, kurās tiek apspriesti ar lietu izskatīšanu saistīti jautājumi, un nepieciešamības gadījumā var tās apmeklēt.**
- 5. *Eurojust* valsts koordinācijas sistēma veicina *Eurojust* uzdevumu veikšanu dalībvalstī, jo īpaši:
 - a) nodrošinot, lai 24. pantā minētā Lietu pārvaldības sistēma efektīvā un uzticamā veidā saņemtu informāciju saistībā ar attiecīgo dalībvalsti;
 - b) palīdzot noteikt, vai attiecīgais [...] **lūgums** būtu [...] **jāizskata** ar *Eurojust* vai Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla palīdzību;
 - c) palīdzot valsts pārstāvjiem noteikt atbilstīgās iestādes tiesu iestāžu sadarbības lūgumu un lēmumu izpildei, tostarp pamatotu uz instrumentiem, ar ko īsteno savstarpējas atzīšanas principu;
 - d) uzturot ciešus sakarus ar Eiropola valsts biroju, **citiem Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla kontaktpunktiem un citām attiecīgām kompetentajām valsts iestādēm.**

6. Lai veiktu 5. punktā minētos uzdevumus, personas, kas minētas 1. punktā un 2. punkta a), b) un c) apakšpunktā, un personas **vai iestādes**, kas minētas 2. punkta d) **un e)** apakšpunktā, var pievienot Lietu pārvaldības sistēmai saskaņā ar šo pantu un 24., 25., 26. un 30. pantu. Pievienošanu Lietu pārvaldības sistēmai veic, izdevumus sedzot no Eiropas Savienības vispārējā budžeta.
7. *Eurojust* valsts koordinācijas sistēmas izveide un valsts korespondentu iecelšana nekavē tiešus sakarus starp valsts pārstāvi un viņa dalībvalsts kompetentajām iestādēm.

21. pants

Informācijas apmaiņa dalībvalstīs un starp valsts pārstāvjiem

2. Dalībvalstu kompetentās iestādes un *Eurojust* apmainās ar jebkādu informāciju, kas nepieciešama *Eurojust* uzdevumu veikšanai saskaņā ar 2. un 4. pantu, kā arī ar noteikumiem par datu aizsardzību, kas izklāstīti šajā regulā. Tas ietver vismaz **4.**, **5.** **un** **6.** punktā minēto informāciju [...].
2. Informācijas nosūtīšanu *Eurojust* interpretē kā lūgumu pēc *Eurojust* palīdzības attiecīgajā lietā **vienīgi** tad, [...] ja kompetentā iestāde tā ir norādījusi.
3. Valsts pārstāvji bez iepriekšējas atļaujas apmainās ar jebkādu *Eurojust* uzdevumu veikšanai nepieciešamo informāciju savā starpā vai ar pārstāvēto dalībvalstu kompetentajām iestādēm. Jo īpaši valstu kompetentās iestādes nekavējoties informē savus valsts pārstāvjus par lietu, kas uz tiem attiecas.
4. Valstu kompetentās iestādes informē savus valsts pārstāvjus par kopēju izmeklēšanas grupu izveidi un par šo grupu darba rezultātiem.

5. Valstu kompetentās iestādes nekavējoties informē savus valsts pārstāvjus par jebkādu lietu [...], kura **tieši** skar vismaz trīs dalībvalstis un par kuru lūgumi vai lēmumi par tiesu iestāžu sadarbību, tostarp pamatoti uz instrumentiem, kas izraisa savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu, ir nosūtīti vismaz divām dalībvalstīm, un

a) noziedzīgais nodarījums, par ko lūguma iesniedzējā vai izdevējā dalībvalstī var piespriest brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanas saistītu drošības līdzekli ar vismaz piecu vai sešu gadu maksimālo ilgumu, par ko lemj atbilstīgā dalībvalsts un tas ir iekļauts šajā sarakstā:

- i) cilvēku tirdzniecība;**
- ii) seksuālā vardarbība un seksuālā izmantošana, tostarp bērnu pornogrāfija un uzmākšanās bērniem seksuālos nolūkos;**
- iii) narkotiku nelikumīga tirdzniecība;**
- iv) ieroču, [...] [...] munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība;**
- v) korupcija;**
- vi) noziegumi pret Savienības finansiālajām interesēm;**
- vii) naudas un maksāšanas līdzekļu viltošana;**
- viii) nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas darbības;**
- ix) kibernoziegumi;**

vai

- b) pastāv faktiskas norādes, ka ir iesaistīta noziedzīga organizācija;
- vai
- c) ir norādes, ka lietai var būt izteikta pārrobežu dimensija vai ietekme Eiropas Savienības līmenī vai ka tā varētu ietekmēt citas dalībvalstis, kas nav tieši iesaistītas lietā.
6. Valstu kompetentās iestādes informē savus valsts pārstāvjus par:
- a) gadījumiem, kad ir radušās vai var rasties jurisdikcijas kolīzijas;
 - b) kontrolētām piegādēm, kas ietekmē vismaz trīs valstis, no kurām vismaz divas ir dalībvalstis;
 - c) atkārtotiem sarežģījumiem vai atteikumiem dalībvalstu teritorijā izpildīt lūgumus un lēmumus par tiesu iestāžu sadarbību, tostarp pamatotus uz instrumentiem, ar ko īsteno savstarpējas atzīšanas principu.
7. Valstu iestādes konkrētā lietā var nesniegt informāciju, ja tās sniegšana nozīmētu, ka:
- a) tiek apdraudētas svarīgas valsts drošības intereses vai
 - b) tiek apdraudēta personu drošība.
8. Šis pants neskar noteikumus divpusējos vai daudzpusējos nolīgumos vai vienošanās starp dalībvalstīm un trešām valstīm, tostarp jebkādu nosacījumu, ko paredzējušas trešās valstis attiecībā uz vienreiz sniegtas informācijas izmantošanu.
- 8.a Šis pants neskar citus pienākumus saistībā ar informācijas sniegšanu *Eurojust*, tostarp Padomes Lēmumu 2005/671/TI (2005. gada 20. septembris) par informācijas apmaiņu un sadarbību attiecībā uz teroristu nodarījumiem.²⁵

²⁵ OV L 167, 26.6.2002., 1. lpp.

9. Šajā pantā minēto informāciju sniedz strukturētā veidā, kā to noteikusi *Eurojust*. **Valsts iestādei nav pienākuma šo informāciju nosūtīt, ja tā *Eurojust* jau ir nosūtīta saskaņā ar citiem šīs regulas noteikumiem.**

22. pants

Informācija, ko *Eurojust* sniedz kompetentajām valsts iestādēm

3. *Eurojust* kompetentajām valsts iestādēm sniedz informāciju **un atsauksmes** par informācijas apstrādes rezultātiem, tostarp par saistību ar lietām, kuras jau ir iekļautas Lietu pārvaldības sistēmā. Minētā informācija var ietvert personas datus.
2. Ja kompetenta valsts iestāde lūdz *Eurojust* sniegt tai informāciju, *Eurojust* nosūta informāciju šīs iestādes noteiktajā termiņā.

23. pants

[...]

(...)

24. pants

Lietu pārvaldības sistēma, indekss un pagaidu darba datnes

1. *Eurojust* izveido Lietu pārvaldības sistēmu, kurā ir pagaidu darba datnes un indekss, kas ietver gan 2. pielikumā minētos personas datus, gan citus datus.
2. Lietu pārvaldības sistēmas uzdevums ir:
- a) atbalstīt tādu izmeklēšanu un kriminālvajāšanu pārvaldību un saskaņošanu, kurām *Eurojust* nodrošina palīdzību, jo īpaši izmantojot savstarpējas norādes uz informāciju;

- b) atvieglot piekļuvi informācijai par notiekošo izmeklēšanu un kriminālvajāšanu;
 - c) veicināt likumības uzraudzību un šīs regulas noteikumu ievērošanu attiecībā uz personas datu apstrādi.
3. Var izveidot saikni starp Lietu pārvaldības sistēmu un drošu tālsakaru savienojumu, kas minēts Padomes Lēmuma 2008/976/TI 9. pantā.
 4. Indeksā ietver atsauces uz pagaidu darba datnēm, ko apstrādā *Eurojust*, un tajā drīkst būt tikai personas dati, kas minēti 2. pielikuma 1. punkta a) līdz i), k) un m) apakšpunktā un 2. punktā.
 5. Pildot savus pienākumus, valsts pārstāvji var apstrādāt datus attiecībā uz atsevišķām lietām, ar kurām tie strādā, pagaidu darba datnēs. [...] Attiecīgais valsts pārstāvis informē datu aizsardzības inspektoru katru reizi, kad tiek atvērta jauna pagaidu darba datne, kurā ir personas dati. **Pildot savus pienākumus, valsts pārstāvis atļauj datu aizsardzības inspektoram piekļūt pagaidu darba datnei.**
 6. Operatīvo personas datu apstrādei *Eurojust* nedrīkst izveidot nekādu citu automatizētu datu datni kā tikai to, kas ir Lietu pārvaldības sistēmā [...]. **Tomēr valsts pārstāvis var uz laiku uzglabāt un analizēt personas datus, lai noteiktu, vai šādi dati ir būtiski saistībā ar *Eurojust* uzdevumiem un tos var iekļaut Lietu pārvaldības sistēmā. Minētos datus var glabāt ne ilgāk par trim mēnešiem.**

- [7. Lietu pārvaldības sistēmu un tās pagaidu darba datnes dara pieejamas lietošanai Eiropas Prokuratūrai.
8. Noteikumus piekļuvei Lietu pārvaldības sistēmai un pagaidu darba datnēm *mutatis mutandis* piemēro Eiropas Prokuratūrai. Tomēr informācija, ko Eiropas Prokuratūra ievada Lietu pārvaldības sistēmā, pagaidu darba datnēs un indeksā, nav pieejama piekļuvei valsts līmenī.]²⁶

25. pants

Pagaidu darba datņu un indeksa darbība

1. Attiecīgais valsts pārstāvis atver pagaidu darba datni katrai lietai, par kuru viņam ir nosūtīta informācija, ciktāl šāda nosūtīšana ir saskaņā ar šo regulu [...]. Valsts pārstāvis ir atbildīgs par to pagaidu darba datņu pārvaldību, kuras viņš ir atvēris.
2. Valsts pārstāvis, kurš atvēris pagaidu darba datni, katrā atsevišķā gadījumā pieņem lēmumu, vai saglabāt ierobežotu piekļuvi pagaidu darba datnei vai atļaut citiem valsts pārstāvjiem vai *Eurojust* darbiniekiem, **vai jebkurai citai personai [...], kas saņēmusi vajadzīgo administratīvā direktora atļauju, piekļūt datnei vai tās daļām.**
3. Valsts pārstāvis, kurš ir atvēris pagaidu darba datni, lemj par to, kādu ar šo pagaidu darba datni saistītu informāciju iekļaut indeksā.

²⁶ 24. panta 7. un 8. punkts attiecas uz Eiropas Prokuratūru un nav vispārējās pieejas daļa.

26. pants

Piekluve Lietu pārvaldības sistēmai valsts līmenī

1. Personām, kas minētas 20. panta 2. punktā, ciktāl tām ir piesaiste Lietu pārvaldības sistēmai, ir piekluve tikai:
 - a) indeksam, izņemot gadījumus, kad valsts pārstāvis, kas nolēmis iekļaut datus indeksā, ir skaidri aizliedzis šādu piekļuvi;
 - b) pagaidu darba datnēm, ko atvēris un pārvalda minēto personu dalībvalsts pārstāvis;
 - c) pagaidu darba datnēm, ko ir atvēris kādas citas dalībvalsts valsts pārstāvis un attiecībā uz kurām viņu dalībvalsts valsts pārstāvim ir piešķirta piekluve, ja vien valsts pārstāvis, kurš ir atvēris un pārvalda pagaidu darba datnes, šādu piekļuvi nav skaidri liedzis.
2. Valsts pārstāvis 1. punktā paredzētajās robežās lemj par to, kāda apmēra piekļuvi pagaidu darba datnēm viņa dalībvalstī piešķir personām, kuras minētas 20. panta 2. punktā, ja tām ir piesaiste Lietu pārvaldības sistēmai.
3. Pēc apspriešanās ar savas valsts pārstāvi katra dalībvalsts lemj par to, kāda apmēra piekļuvi indeksam minētajā dalībvalstī piešķir personām, kas minētas 20. panta 2. punktā, ja tām ir piesaiste Lietu pārvaldības sistēmai. Dalībvalstis paziņo *Eurojust* un Komisijai par savu lēmumu attiecībā uz šā punkta īstenošanu. Komisija par to informē citas dalībvalstis.
4. Personām, kurām ir piešķirta piekluve saskaņā ar 2. punktu, ir piekluve vismaz indeksam, ciktāl tas nepieciešams, lai piekļūtu pagaidu darba datnēm, attiecībā uz kurām tām ir piešķirta piekluve.

IV nodaļa

²⁷Informācijas apstrāde

X pants

Definīcijas

26.a pants

Vispārējie datu aizsardzības principi

Personas dati:

- a) tiek apstrādāti godprātīgi un likumīgi;
- b) tiek vākti konkrētiem, skaidriem un likumīgiem nolūkiem, un tie netiek turpmāk apstrādāti ar minētajiem nolūkiem nesavienojamā veidā. Personas datu turpmāku apstrādi vēsturiskos, statistikas vai zinātniskos nolūkos neuzskata par nesavienojamu, ar noteikumu, ka *Eurojust* paredz atbilstīgus aizsardzības pasākumus, jo īpaši lai nodrošinātu, ka datus neapstrādā nekādos citos nolūkos;
- c) ir adekvāti, atbilstīgi un ne pārlietu apjomīgi, ņemot vērā nolūkus, kādos tos apstrādā;

²⁷ Komisija ir iesniegusi atrunu par IV nodaļu un uzskata, ka Regula Nr. 45/2001 būtu jāpiemēro visiem *Eurojust* apstrādātajiem datiem.

- d) ir precīzi un atjaunināti; jāveic visi pamatotie pasākumi, lai nodrošinātu, ka neprecīzi personas dati, ņemot vērā nolūkus, kādos tie tiek apstrādāti, nekavējoties tiek dzēsti vai laboti;
- e) tiek saglabāti veidā, kas pieļauj datu subjektu identifikāciju, ne ilgāk, kā tas nepieciešams nolūkiem, kādos personas datus apstrādā [...];
- f) tiek apstrādāti tādā veidā, kas nodrošina personas datu atbilstīgu drošību un datu apstrādes konfidencialitāti.

26.b pants

Administratīvie personas dati

1. Visiem *Eurojust* glabātiem administratīviem personas datiem piemēro Regulu (EK) Nr. 45/2001.
2. *Eurojust* sava reglamenta datu aizsardzības noteikumos paredz administratīvo personas datu uzglabāšanas termiņus.

27. pants

Operatīvo personas datu apstrāde

1. Cik tas nepieciešams **savu uzdevumu veikšanai**, [...] *Eurojust* savas kompetences robežās un savu operatīvo funkciju veikšanai saskaņā ar šo regulu automātiski vai strukturētās ar roku ievadītās datnēs var apstrādāt tikai 2. pielikuma 1. punktā minētos personas datus vai datus attiecībā uz personām, kuras saskaņā ar attiecīgo dalībvalstu **tiesību aktiem**[...] tur aizdomās **vai apsūdz** par noziedzīga nodarījuma izdarīšanu vai piedalīšanos noziedzīgā nodarījumā, kas ir *Eurojust* kompetencē, vai ir notiesātas par šādu noziedzīgu nodarījumu.

2. *Eurojust* var apstrādāt tikai 2. pielikuma 2. punktā norādītos personas datus attiecībā uz personām, kuras saskaņā ar attiecīgo dalībvalstu **tiesību aktiem** [...] uzskata par lieciniekiem vai cietušajiem kriminālizmeklēšanā vai kriminālvajāšanā par vienu vai vairākiem noziedzīgu nodarījumu veidiem un noziedzīgiem nodarījumiem, kas minēti 3. pantā. Šādu personas datu apstrāde var notikt tikai tad, ja tas ir vajadzīgs [...] *Eurojust* uzdevumu **pildīšanai** [...] savas kompetences robežās un savu operatīvo funkciju veikšanai.
3. Izņēmuma gadījumos uz ierobežotu laiku, kas nepārsniedz tās lietas pabeigšanai nepieciešamo laiku, saistībā ar kuru personas datus apstrādā, *Eurojust* var apstrādāt arī personas datus, kas nav 1. un 2. punktā minētie dati, attiecībā uz noziedzīga nodarījuma apstākļiem, ja tie ir tieši saistīti un ietverti notiekošā izmeklēšanā, kuru *Eurojust* koordinē vai palīdz koordinēt, un ja to apstrāde ir [...] nepieciešama 1. punktā norādītajiem mērķiem. Par šā punkta izmantošanu un konkrētiem apstākļiem, kas pamato šādu personas datu apstrādes nepieciešamību, nekavējoties informē 31. pantā minēto datu aizsardzības inspektoru. Ja šādi citi dati attiecas uz lieciniekiem vai cietušajiem 2. punkta nozīmē, lēmumu par to apstrādi pieņem kopā [...] **attiecīgie** valsts pārstāvji.

4. Automātiski vai citādi apstrādātus **operatīvos** [...] personas datus, kas atklāj rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko vai filozofisko pārliecību, dalību arodbiedrībā un **ģenētiskos datus** vai **datus** par personas veselību vai dzimumdzīvi *Eurojust* drīkst apstrādāt tikai tad, ja šādi dati ir noteikti nepieciešami attiecīgās valsts veiktajā izmeklēšanā, kā arī koordinācijai *Eurojust* struktūrā un ja tie papildina citus jau apstrādātus **operatīvos** personas datus **saistībā ar to pašu personu**. Par šā punkta izmantošanu **un par konkrētajiem apstākļiem, kas pamato šādu personas datu apstrādes nepieciešamību**, nekavējoties informē datu aizsardzības inspektoru. Šādus datus nedrīkst apstrādāt 24. panta 4. punktā minētajā indeksā. Ja šādi citi dati attiecas uz lieciniekiem vai cietušajiem 3. punkta nozīmē, lēmumu tos apstrādāt pieņem **attiecīgie valsts pārstāvji**.
- 4.a Nevienu lēmumu, kas rada nevēlamas tiesiskas sekas attiecībā uz datu subjektu, **nepamato vienīgi ar datu automatizētu apstrādi, kas minēta 4. punktā.**
5. [...]

Operatīvo personas datu glabāšanas termiņi

1. *Eurojust* apstrādātos operatīvos personas datus *Eurojust* uzglabā tikai tik ilgi, cik nepieciešams tās uzdevumu veikšanai. **Jo īpaši, neskarot 3. punktu, 27. pantā minētos personas datus** nedrīkst glabāt ilgāk par pirmo no šādiem piemērojamajiem datumiem:
 - a) datumu, kurā kriminālvajāšana ir izbeigta noilguma dēļ saskaņā ar visu izmeklēšanā un kriminālvajāšanā iesaistīto attiecīgo dalībvalstu noteikumiem;
 - b) datumu, kad ***Eurojust* tiek informēta, ka** persona ir attaisnota un tiesas nolēmums ir kļuvis galīgs; **Kad tiesas nolēmums ir kļuvis galīgs, attiecīgā dalībvalsts nekavējoties informē *Eurojust*,**
 - c) trīs gadiem pēc datuma, kad tiesas nolēmums ir kļuvis galīgs pēdējā no dalībvalstīm, kura ir iesaistīta izmeklēšanā vai kriminālvajāšanā;
 - d) datumu, kurā *Eurojust* un attiecīgās dalībvalstis savstarpēji konstatē vai vienojas, ka *Eurojust* turpmāk nav nepieciešams koordinēt izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu, ja vien nav pienākuma šo informāciju sniegt *Eurojust* saskaņā ar 21. panta 5. vai 6. punktu;
 - e) trīs gadiem pēc datuma, kurā dati ir nosūtīti saskaņā ar 21. panta 4. [...] vai (5. [...]) punktu.

2. To glabāšanas termiņu ievērošanu, kas minēti 1. punktā [...], pastāvīgi pārskata ar atbilstoši automātisku apstrādi, **jo īpaši no brīža, kad Eurojust slēdz lietu**. Tomēr datu uzglabāšanas nepieciešamības pārskatīšanu veic reizi trīs gados pēc datu ievadīšanas, **šāda pārskatīšana tad attiecas uz lietu kopumā**. Ja datus par personām, kas minētas 27. panta 4. punktā, glabā ilgāk nekā piecus gadus, attiecīgi informē Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju.
3. Kad kāds no 1. punktā [...] minētajiem glabāšanas termiņiem ir izbeidzies, *Eurojust* pārskata datu turpmākās uzglabāšanas nepieciešamību, lai tā varētu pildīt savus uzdevumus, un, atkāpjoties no 2. punkta, *Eurojust* var nolemt uzglabāt minētos datus līdz nākamai pārskatīšanai. Turpmākas glabāšanas iemeslus pamato un reģistrē. Ja pārskatīšanas laikā nav pieņemts lēmums par personas datu turpmāku glabāšanu, šos datus **nekavējoties dzēš**.
4. Ja saskaņā ar 3. punktu datus glabā ilgāk par 1. punktā minētajiem datumiem, nepieciešamību glabāt šos datus Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs pārskata ik pēc trim gadiem.
5. [...] [...] Tiklīdz ir beidzies datnes pēdējo automatizēto datu glabāšanas termiņš, visus datnē esošos dokumentus [...] iznīcina, **izņemot jebkādus oriģinālus dokumentus, ko Eurojust ir saņēmusi no valsts iestādēm un kas ir jāatgriež to izcelsmes avotam**.

6. Ja *Eurojust* ir koordinējusi izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu, attiecīgie valsts pārstāvji informē pārējos attiecīgos valsts pārstāvjus, kad tie saņem informāciju, ka lieta ir noraidīta, vai kad visi ar lietu saistītie tiesas nolēmumi ir kļuvuši galīgi. [...] [...]

28.a pants

Operatīvo personas datu drošība

1. *Eurojust* un katra dalībvalsts, ciktāl uz to attiecas *Eurojust* sūtītie dati, attiecībā uz operatīvo personas datu apstrādi saistībā ar šo regulu aizsargā personas datus no nejaušas vai nelikumīgas iznīcināšanas, nejaušas zaudēšanas vai neatļautas izpaušanas, grozīšanas un piekļuves tiem vai no jebkura cita neatļauta apstrādes veida.
2. *Eurojust* un katra dalībvalsts īsteno atbilstīgus tehniskus un organizatoriskus pasākumus attiecībā uz datu drošību un jo īpaši pasākumus, kas plānoti, lai:
 - a) liegtu nepilnvarotām personām piekļuvi datu apstrādes iekārtām, kuras izmanto personas datu apstrādei (iekārtu piekļuves kontrole);
 - b) novērstu datu nesēju neatļautu nolasīšanu, kopēšanu, grozīšanu vai datu nesēju izņemšanu (datu nesēju kontrole);
 - c) novērstu datu neatļautu ievadišanu un glabāto personas datu neatļautu apskati, grozīšanu vai dzēšanu (glabāšanas kontrole);
 - d) novērstu, ka nepilnvarotas personas, kas izmanto iekārtas, ar kurām dara zināmus datus, izmanto datu automatizētas apstrādes sistēmas (lietotāju kontrole);

- e) nodrošinātu, ka personām, kas ir pilnvarotas izmantot datu automatizētas apstrādes sistēmu, ir piekļuve tikai tiem datiem, uz kuriem attiecas viņu piekļuves tiesības (datu piekļuves kontrole);
- f) nodrošinātu iespēju brīdī, kad dati tiek darīti zināmi, pārbaudīt un noteikt, uz kādām struktūrām nosūta personas datus (komunikācijas kontrole);
- g) nodrošinātu, ka pēc tam var pārbaudīt un noteikt, kādi personas dati ir ievadīti datu automatizētajās apstrādes sistēmās, un ievadišanas laiku un ievadītāju (ievades kontrole);
- h) novērstu personas datu neatļautu nolasīšanu, kopēšanu, grozīšanu vai dzēšanu personas datu pārsūtīšanas laikā vai datu nesēja transportēšanas laikā (transportēšanas kontrole);
- i) nodrošinātu, ka traucējumu gadījumā uzstādītās sistēmas var nekavējoties atjaunot (atkopšana);
- j) nodrošinātu, ka sistēma darbojas bez kļūdām, ka par kļūdu parādīšanos darbībā nekavējoties tiek ziņots (uzticamība) un ka sistēmas darbības traucējumi nevar sabojāt saglabātos datus (integritāte).

- 3. *Eurojust* un dalībvalstis nosaka mehānismus, lai nodrošinātu, ka visas informācijas sistēmas robežās tiek ņemtas vērā drošības vajadzības.
- 4. Ar personas datiem saistīta drošības pārkāpuma gadījumā *Eurojust* bez liekas kavēšanās un, ja iespējams, ne vēlāk kā 24 stundas pēc tam, kad tas kļuvis zināms, par minēto pārkāpumu paziņo datu aizsardzības inspektoram, Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam, kā arī attiecīgajai dalībvalstij.

29. pants

Operatīvo personas datu reģistrēšana un dokumentēšana

1. Lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu datu pienācīgu integritāti un drošību, *Eurojust* reģistrē jebkādu **operatīvo** personas datu [...] vākšanu, mainīšanu, izpaušanu, apvienošanu vai dzēšanu, vai piekļuvi tiem. **Tā arī reģistrē nodošanu trešām personām.** Šādus reģistrus vai dokumentāciju dzēš pēc 18 mēnešiem, ja vien **tie** nav nepieciešami vēl notiekošai kontrolei.
2. Reģistrus un dokumentāciju, kas sagatavota saskaņā ar 1. punktu, pēc pieprasījuma nosūta Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs šo informāciju izmanto vienīgi datu aizsardzības kontroles nolūkā, lai nodrošinātu datu pareizu apstrādi, kā arī to integritāti un drošību.

30. pants

Atļauta piekļuve operatīvajiem personas datiem

Tikai valsts pārstāvjiem, viņu vietniekiem un palīgiem, kā arī personām, kas minētas 20. panta 2. punktā, ja šīm personām ir piesaiste Lietu pārvaldības sistēmai, un *Eurojust* pilnvarotajiem darbiniekiem *Eurojust* uzdevumu izpildes mērķim un 24., 25. un 26. pantā noteiktajās robežās var būt piekļuve **operatīvajiem** personas datiem, ko *Eurojust* apstrādā [...].

31. pants

Datu aizsardzības inspektors

1. Valde ieceļ datu aizsardzības inspektoru [...], **kas ir īpaši šim nolūkam izraudzīts darbinieks. Pildot savus pienākumus, viņš darbojas neatkarīgi un nedrīkst saņemt nekādus norādījumus.**

- 1.a **Datu aizsardzības inspektoru izraugās, pamatojoties uz viņa personīgajām un profesionālajām īpašībām un jo īpaši uz speciālajām zināšanām datu aizsardzības jomā.**
- 1.b **Datu aizsardzības inspektoru iecel amatā uz četriem gadiem. Viņu var iecelt atkārtoti, kopumā nepārsniedzot astoņus gadus. Valde var viņu atcelt no datu aizsardzības inspektora amata vienīgi ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja piekrišanu, ja viņš vairs neatbilst nosacījumiem, kas nepieciešami viņa pienākumu pildīšanai.**
2. [...] **Datu aizsardzības inspektoram ir jo īpaši šādi uzdevumi attiecībā uz personas datu apstrādi:**
- aa) **nodrošināt *Eurojust* atbilstību šīs regulas, Regulas 45/2001 datu aizsardzības noteikumiem un attiecīgajiem datu aizsardzības noteikumiem *Eurojust* reglamentā;**
- a) **nodrošināt, ka personas datu pārsūtīšana un saņemšana tiek reģistrēta saskaņā ar noteikumiem, kas jāparedz *Eurojust* reglamentā;**
- b) **sadarboties ar *Eurojust* darbiniekiem, kuri ir atbildīgi par procedūrām, apmācību un konsultācijām saistībā ar datu apstrādi, un ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju;**
- bb) **nodrošināt, ka saskaņā ar šo regulu datu subjekti pēc to lūguma tiek informēti par viņu tiesībām;**
- c) **sagatavot gada ziņojumu un to darīt zināmu Kolēģijai un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam.**
3. **Veicot savus uzdevumus, datu aizsardzības inspektoram ir pieejami visi *Eurojust* apstrādātie dati un visas *Eurojust* telpas.**

4. *Eurojust* darbiniekiem, kuri palīdz datu aizsardzības inspektoram viņa pienākumu izpildē, ir pieejami *Eurojust* apstrādātie dati un *Eurojust* telpas tādā mērā, kādā tas nepieciešams viņu pienākumu izpildei.
5. Ja datu aizsardzības inspektors uzskata, ka nav ievēroti Regulas (EK) Nr. 45/2001 [...] noteikumi **attiecībā uz administratīvo personas datu apstrādi** vai **šīs regulas noteikumi attiecībā uz operatīvo personas datu apstrādi**, viņš informē par to administratīvo direktoru, pieprasot viņam konkrētā termiņā novērst neatbilstību. Ja administratīvais direktors noteiktajā termiņā nenovērš apstrādes neatbilstību, datu aizsardzības inspektors **jautājumu nodod izskatīšanai kolēģijai** [...] un vienojas ar kolēģiju par konkrētu termiņu atbildes darbībai. **Ja kolēģija konkrētajā termiņā nenovērš apstrādes neatbilstību, datu aizsardzības inspektors jautājumu nodod risināšanai Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam.**
6. [...]

32. pants

Kārtība, kā izmantot tiesības piekļūt operatīvajiem personas datiem

1.a Saskaņā ar šajā pantā izklāstītajiem nosacījumiem ikviens datu subjekts ir tiesīgs piekļūt tiem *Eurojust* apstrādātajiem operatīvajiem personas datiem, kas attiecas uz viņu.

1. Ikviens datu subjekts, kas vēlas izmantot tiesības piekļūt *Eurojust* apstrādātajiem operatīvajiem personas datiem, kas attiecas uz viņu, šajā nolūkā bez maksas **pieņemamos termiņos** var iesniegt pieprasījumu **valsts uzraudzības** iestādei [...] viņa izvēlētajā dalībvalstī. Minētā iestāde nekavējoties un jebkurā gadījumā mēneša laikā no pieprasījuma saņemšanas pieprasījumu nodod *Eurojust*.
2. *Eurojust* nekavējoties un jebkurā gadījumā trīs mēnešu laikā no pieprasījuma saņemšanas atbild uz pieprasījumu.

2.a **Piekļuvi operatīvajiem personas datiem, kas pamatojas uz jebkādu saskaņā ar 1. punktu iesniegtu lūgumu, var atteikt vai ierobežot, ja šāds atteikums vai ierobežojums ir nepieciešams pasākums, lai:**

- a) ***Eurojust* varētu pienācīgi pildīt savus uzdevumus;**
- b) **nodrošinātu, ka netiks apdraudēta valsts veikta izmeklēšana vai kriminālvajāšana;**
- c) **aizsargātu citu personu tiesības un brīvības.**

Izvērtējot izņēmuma piemērojamību, ņem vērā attiecīgā datu subjekta intereses.

3. Par pieņemamo lēmumu *Eurojust* apspriežas ar attiecīgo dalībvalstu kompetentajām iestādēm. Lēmumu, ar ko piešķir piekļuvi datiem, pieņem tikai tad, ja ir cieša sadarbība starp *Eurojust* un dalībvalstīm, uz kurām tieši attiecas tas, ka šādi dati tiek darīti zināmi. Jebkurā gadījumā, ja dalībvalsts iebilst pret *Eurojust* ierosināto atbildi, tā informē *Eurojust* par iebilduma iemesliem. ***Eurojust* ievēro jebkādu šādu iebildumu. Ar attiecīgo valsts pārstāvju starpniecību kompetentās iestādes pēc tam informē par *Eurojust* lēmuma saturu.**

4. [...]

5. [...]

6. Valsts pārstāvji, kas ir saistīti ar pieprasījumu, izskata to un pieņem lēmumu *Eurojust* vārdā. [...] Ja valsts pārstāvji nevienojas, tie jautājumu nodod izskatīšanai kolēģijai, kas lēmumu par pieprasījumu pieņem ar divu trešdaļu locekļu vairākumu.
- 6.a ***Eurojust* datu subjektu rakstiski informē par piekļuves atteikumu vai ierobežošanu, par šāda lēmuma iemesliem un minētās personas tiesībām iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam. Ja piekļūšana tiek liegta vai ja prasītāja personas datus *Eurojust* nav apstrādājusi, *Eurojust* paziņo prasītājam, ka tā ir veikusi pārbaudes, nedodot nekādu informāciju, kas varētu atklāt, vai prasītājs ir vai nav zināms.**
7. [...]

33. pants

Operatīvo personas datu labošana, dzēšana un bloķēšana

- 1.a Ikvienam datu subjektam, kurš saskaņā ar šīs regulas 32. pantu ir piekļuvis *Eurojust* apstrādātajiem operatīvajiem personas datiem, kas attiecas uz viņu, ir tiesības prasīt, lai *Eurojust* labotu tos operatīvos personas datus, kas attiecas uz viņu, ja tie ir nepareizi vai nepilnīgi vai ja to ievade vai uzglabāšana ir pretrunā šai regulai, un, ja tas ir iespējams un nepieciešams, lai tos papildina vai atjaunina.
- 1.b Ikvienam datu subjektam, kurš saskaņā ar šīs regulas 32. pantu ir piekļuvis *Eurojust* apstrādātajiem operatīvajiem personas datiem, kas attiecas uz viņu, ir tiesības prasīt, lai *Eurojust* dzēstu operatīvos personas datus, kas attiecas uz viņu un ko glabā *Eurojust*, ja tie vairs nav vajadzīgi nolūkiem, kādiem tie tika likumīgi vākti vai likumīgi turpmāk apstrādāti.

1.c Operatīvos personas datus nedzēš, bet bloķē, ja ir pamatots iemesls uzskatīt, ka dzēšana varētu ietekmēt datu subjekta likumīgās intereses. Bloķētos datus apstrādā tikai tādā nolūkā, sakarā ar kuru tie netika dzēsti.

1. Ja personas datus, kuri jālabo, jādzēš vai kuru apstrāde jāierobežo [...], *Eurojust* ir sniegušas trešās valstis, starptautiskas organizācijas **vai Savienības struktūras** [...], *Eurojust* datus labo, dzēš, vai [...] **bloķē** šādu datu apstrādi.
2. Ja personas datus, kuri jālabo, jādzēš vai kuru apstrāde jāierobežo [...], *Eurojust* tieši ir sniegušas dalībvalstis, *Eurojust* datus labo, dzēš vai [...] **bloķē** šādu datu apstrādi, sadarbojoties ar dalībvalstīm.
3. Ja nepareizi dati ir nosūtīti ar citiem atbilstošiem līdzekļiem vai kļūdas dalībvalstu nosūtītajos datos ir radušās nepareizas nosūtīšanas dēļ, vai dati nosūtīti, pārkāpjot šo regulu, vai arī nepareizi dati radušies tādēļ, ka ievadīti, pārņemti vai glabāti nepareizā veidā vai pretrunā ar šo regulu, *Eurojust* labo vai dzēš datus sadarbībā ar attiecīgajām dalībvalstīm.
4. [...]

5. *Eurojust* nekavējoties un jebkurā gadījumā trīs mēnešu laikā no pieprasījuma saņemšanas rakstiski informē datu subjektu, ka dati attiecībā uz to ir laboti, dzēsti vai ir [...] **bloķēti** to apstrāde.
6. *Eurojust* rakstiski informē datu subjektu par jebkuru labošanas, dzēšanas vai apstrādes ierobežošanas atteikumu un par iespēju iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam un lūgt tiesisko aizsardzību.
- 6.a **Pēc dalībvalsts kompetento iestāžu, valsts pārstāvja vai valsts korespondenta, ja tāds ir, lūguma un uz to atbildību, *Eurojust* labo vai dzēš *Eurojust* apstrādātos personas datus, ko pārsūtīja vai ievadīja minētā dalībvalsts, tās valsts pārstāvis vai valsts korespondents.**
- 6.b **Gadījumos, kas minēti 1. un 2. punktā, visus šādu datu piegādātājus un adresātus ir jāinformē nekavējoties. Saskaņā ar adresātiem piemērojamiem noteikumiem adresāti pēc tam labo, dzēš, vai bloķē minēto datu apstrādi savās sistēmās.**

34. pants

Atbildība datu aizsardzības jautājumos

1. *Eurojust* **operatīvos** personas datus apstrādā tādā veidā, lai varētu noteikt, kura iestāde ir sniegusi datus vai no kurienes [...] dati ir izgūti.
2. Atbildība par **operatīvo** personas datu kvalitāti ir tai dalībvalstij, kura [...] datus ir sniegusi *Eurojust*, un *Eurojust* – par **operatīvajiem** personas datiem, ko sniegušas Eiropas Savienības struktūras, trešās valstis vai starptautiskās organizācijas, kā arī par **operatīvajiem** personas datiem, ko *Eurojust* izguvusi no publiski pieejamiem avotiem.
3. *Eurojust* ir atbildīga par atbilstību Regulai (EK) Nr. 45/2001 un šai regulai. Atbildība par to **operatīvo** personas datu nosūtīšanas likumību, ko dalībvalstis sniegušas *Eurojust*, ir tai dalībvalstij, kura sniegusi [...] datus, un *Eurojust* – par **operatīvajiem** personas datiem, ko *Eurojust* sniegusi dalībvalstīm, Eiropas Savienības struktūrām, trešām valstīm vai organizācijām.

4. Ņemot vērā citus šīs regulas noteikumus, *Eurojust* ir atbildīga par visiem datiem, ko tā apstrādā.

34.a pants

Valsts uzraudzības iestādes veiktā uzraudzība

Valsts uzraudzības iestādes pastāvīgi informē Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju par jebkādam darbībām, ko tās saskaņā ar šo regulu veic, kad starp dalībvalstīm un *Eurojust* tiek pārsūtīti, iegūti vai kā citādi darīti zināmi operatīvie personas dati.

34.b pants

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja īstenotā uzraudzība

1. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs ir atbildīgs par šīs regulas noteikumu piemērošanas uzraudzību un nodrošināšanu attiecībā uz fizisko personu pamattiesību un brīvību aizsardzību saistībā ar operatīvo personas datu apstrādi, ko veic *Eurojust*, un par *Eurojust* un datu subjektu konsultēšanu visos jautājumos, kas attiecas uz operatīvo personas datu apstrādi. Šajā nolūkā viņš pilda 2. punktā noteiktos pienākumus, īsteno 3. punktā piešķirtās pilnvaras un sadarbojas ar valsts uzraudzības iestādēm saskaņā ar 35. pantu.
2. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam saskaņā ar šo regulu ir šādi pienākumi:
 - a) izskatīt un izmeklēt sūdzības un saprātīgā termiņā informēt datu subjektu par iznākumu;
 - b) vai nu pēc savas iniciatīvas, vai balstoties uz sūdzību, veikt pārbaudes un saprātīgā termiņā informēt datu subjektus par iznākumu;

- c) uzraudzīt un nodrošināt, lai šīs regulas noteikumi tiktu piemēroti attiecībā uz fizisku personu aizsardzību saistībā ar *Eurojust* veiktu operatīvo personas datu apstrādi;
- d) vai nu pēc savas iniciatīvas, vai atbildot uz lūgumu sniegt konsultāciju, dot padomu *Eurojust* par visiem jautājumiem saistībā ar operatīvo personas datu apstrādi, jo īpaši pirms tā izstrādā iekšējos noteikumus attiecībā uz pamattiesību un brīvību aizsardzību saistībā ar operatīvo personas datu apstrādi;

3.²⁸ Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs, saskaņā ar šo regulu un ņemot vērā ietekmi uz dalībvalstīs veiktu izmeklēšanu un kriminālvajāšanu, var:

- a) konsultēt datu subjektus par viņu tiesību īstenošanu;
- b) ja, iespējams, ir pārkāpti noteikumi, kas regulē personas datu apstrādi, nodot lietu *Eurojust* un attiecīgā gadījumā iesniegt priekšlikumus minētā pārkāpuma novēršanai un datu subjektu aizsardzības uzlabošanai;
- c) izdot rīkojumu, ka jāievēro lūgumi par konkrētu tiesību īstenošanu attiecībā uz datiem, ja šādi lūgumi ir noraidīti, pārkāpjot 39. un 40. pantu;
- d) izteikt brīdinājumu *Eurojust*;
- e) izdot rīkojumu *Eurojust* labot, bloķēt, dzēst vai iznīcināt operatīvos personas datus, kurus *Eurojust* ir apstrādājusi, pārkāpjot noteikumus, kas regulē operatīvo personas datu apstrādi, un paziņot par to trešām personām, kurām šādi dati ir izpausti;

²⁸ Komisijai ir izpētes atruna par to, ka tiek svītrots pārskatītajā tekstā oficiāli iekļautais punkts "uzlikt pagaidu vai galīgu aizliegumu *Eurojust* veiktām konkrētām apstrādes darbībām, ar kurām tiek pārkāpti noteikumi, kas regulē personas datu apstrādi".

- g) nodot lietu *Eurojust* un, ja nepieciešams, Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai;
- h) nodot lietu Eiropas Savienības Tiesai saskaņā ar Līgumā paredzētajiem nosacījumiem;
- i) iesaistīties lietās, ko izskata Eiropas Savienības Tiesa.

4. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam ir tiesības:

- a) iegūt no *Eurojust* piekļuvi visiem operatīvajiem personas datiem un visai informācijai, kas nepieciešama viņa veiktajām pārbaudēm;
- b) iegūt piekļuvi jebkurām telpām, kurās *Eurojust* veic savas darbības, ja ir pamatoti iemesli pieņemt, ka tur tiek veikta darbība, uz kuru attiecas šī regula.

5. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs izstrādā gada pārskatu par *Eurojust* uzraudzības darbībām. Valsts uzraudzības iestādes tiek aicinātas izteikt apsvērumus par šo pārskatu, pirms tas kļūst par daļu no Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja gada pārskata, kas minēts Regulas (EK) Nr. 45/2001 48. pantā. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs rūpīgi ņem vērā valsts uzraudzības iestāžu izteiktos apsvērumus un jebkurā gadījumā gada pārskatā atsaucas uz tiem.

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja un valsts datu aizsardzības iestāžu sadarbība

1. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs rīkojas ciešā sadarbībā ar valsts **uzraudzības** iestādēm [...] attiecībā uz [...] jautājumiem, kuros nepieciešama valsts iesaistīšanās, jo īpaši tad, ja Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs vai valsts **uzraudzības** iestāde [...] konstatē nozīmīgas neatbilstības dalībvalstu praksē vai, iespējams, nelikumīgu nosūtīšanu, izmantojot *Eurojust* sakaru kanālus, vai saistībā ar jautājumiem, kurus izvirzījusi viena vai vairākas valsts uzraudzības iestādes par šīs regulas īstenošanu un interpretāciju.

²⁹ Komisijai ir atruna par 35. pantu. Tā uzskata, ka cieša sadarbība starp dalībvalstīm un EDAU ir lietderīga un ka tāda būtu jāparedz *Eurojust* regulā. Šajā ziņā par ekspertu diskusijām un informācijas apmaiņai piemērotu platformu varētu kalpot "Koordinācijas padome". EDAU varētu no tās arī smelties padomus. Šādas platformas funkcijas varētu radīt iespējamās pretrunas vai pārklāšanos ar nākamās Eiropas Datu aizsardzības kolēģijas funkciju, kas paredzēta datu aizsardzības reformas priekšlikumos, kuros ir ietvertas arī valsts datu aizsardzības iestādes un EDAU, un tad no jauna radītu lieku sadrumstalotību un neskaidrību par abu struktūru pienākumiem. Turklāt dažādie un apvienotie EDAU pienākumi rada iespējamu risku izraisīt traucējumus attiecībā uz EDAU kompetencēm un potenciāli apdraud tā neatkarību.

2. **Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs, pildot savus pienākumus, izmanto valsts uzraudzības iestāžu zināšanas un pieredzi. Veicot kopējas inspekcijas ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju, valsts uzraudzības iestāžu locekļiem un darbiniekiem – pienācīgi ievērojot subsidiaritātes un proporcionalitātes principu – ir līdzvērtīgas pilnvaras tām pilnvarām, kas noteiktas 34.b panta 4. punktā, un viņus saista tāds pats pienākums kā tas, kas noteikts 59. pantā. [...] Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs un valsts uzraudzības iestādes, kuru kompetencē ir datu aizsardzības uzraudzība, var, rīkojoties katrs savas attiecīgās kompetences ietvaros, veikt attiecīgas informācijas apmaiņu [...] un palīdzēt cits citam veikt revīzijas un inspekcijas [...].**
- 2.a **Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs pilnībā informē valsts uzraudzības iestādes par visiem jautājumiem, kuri tās tieši ietekmē vai kā citādi uz tām attiecas. Pēc vienas vai vairāku valsts uzraudzības iestāžu lūguma Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs tās informē par konkrētiem jautājumiem.**
- 2.b **Gadījumos, kas attiecas uz datiem, kuru izcelsmes vieta ir viena vai vairākas dalībvalstis, tostarp gadījumos, kas minēti 36. panta 2. punktā, Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs apspriežas ar attiecīgajām valsts uzraudzības iestādēm. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs nepieņem lēmumu par turpmāku īstenojamu pasākumu, pirms minētās valsts uzraudzības iestādes viņa noteiktā termiņā – kas ir vismaz viens mēnesis un ne vairāk kā trīs mēneši – nav informējušas Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju par savu nostāju. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs rūpīgi ņem vērā attiecīgo valsts uzraudzības iestāžu nostāju. Ja Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs plāno rīkoties atšķirīgi no minēto iestāžu paustās nostājas, viņš tās par to informē, [...] pamato savu rīcību un iesniedz lietu izskatīšanai 3. punktā minētajai Sadarbības padomei.**

Gadījumos, ko Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs vērtē kā ārkārtīgi steidzamus, viņš var nolemt rīkoties tūlīt. Šādos gadījumos Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs nekavējoties informē attiecīgās valsts uzraudzības iestādes un pamato konkrētās situācijas steidzamību, kā arī īstenoto pasākumu.

3. Valsts uzraudzības iestādes un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs šajā pantā uzsvērtajos nolūkos, kad tas ir nepieciešams **un vismaz divas reizes gadā tiekas Sadarbības padomē, kas tiek izveidota ar šo regulu**. Šādu sanāksmju izmaksas un materiāli tehnisko nodrošinājumu sedz no Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja līdzekļiem. Pirmajā **Sadarbības padomes** sanāksmē pieņem reglamentu **ar vienkāršu balsu vairākumu**. Turpmākās darba metodes pēc nepieciešamības izstrādā kopīgi.
4. **Sadarbības padomē ir pa vienam pārstāvim no katras dalībvalsts valsts uzraudzības iestādes un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja pārstāvis.**
5. **Sadarbības padome rīkojas neatkarīgi, pildot savus uzdevumus saskaņā ar 6. punktu, un ne no viena nelūdz un nepieņem norādījumus.**
- 5.a **Sadarbības padome izskata lietas, ko Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs tai ir iesniedzis saskaņā ar 2.b punktu, un var pieprasīt Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam vajadzības gadījumā pārskatīt savu nostāju. Sadarbības padome šādus lēmumus pieņem ar divu trešdaļu locekļu balsu vairākumu.**
6. **Sadarbības padomei ir šādi uzdevumi:**
 - a) **apspriest *Eurojust* datu aizsardzības uzraudzības vispārējo politiku un stratēģiju un to, vai ir pieļaujams, ka dalībvalstis personas datus pārsūta, izgūst un dara zināmus *Eurojust*;**

- b) izskatīt šīs regulas interpretācijas vai piemērošanas grūtības;
- c) pētīt vispārīgas problēmas, kas rodas, īstenojot neatkarīgu uzraudzību vai īstenojot datu subjektu tiesības;
- d) apspriest un izstrādāt saskaņotus priekšlikumus 1. punktā minēto jautājumu kopīgiem risinājumiem;
- e) apspriest lietas, ko iesniegusi jebkura valsts uzraudzības iestāde; un
- f) veicināt izpratni par tiesībām datu aizsardzības jomā.

7. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs un valsts uzraudzības iestādes, rīkojoties katrs savas attiecīgās kompetences ietvaros, rūpīgi ņem vērā Sadarbības padomē saskaņotos viedokļus, pamatnostādnes, ieteikumus un paraugpraksi.

36. pants

Tiesības iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam **attiecībā uz operatīvajiem personas datiem**

- 1.a Ikvienam datu subjektam ir tiesības iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam, ja viņš uzskata, ka ar viņu saistītu operatīvu personas datu apstrāde, ko veic *Eurojust*, neatbilst šīs regulas noteikumiem.
- 1. Ja sūdzība, ko iesniedzis datu subjekts, ir saistīta ar lēmumu, kas minēts 32. vai 33. pantā, Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs apspriežas ar valsts uzraudzības **iestādēm** [...] vai ar kompetento tiesas iestādi dalībvalstī, kas ir bijusi datu avots, vai ar tieši iesaistīto dalībvalsti. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja lēmumā, kas var ietvert arī atteikumu darīt zināmu jebkādu informāciju, tiek ņemts vērā valsts uzraudzības **iestādes** [...] vai kompetentas tiesas iestādes atzinums.

2. Ja sūdzība ir saistīta ar tādu datu apstrādi, ko dalībvalsts sniegusi *Eurojust*, Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs nodrošina, lai *Eurojust* veiktu nepieciešamās pārbaudes ciešā sadarbībā ar tās valsts uzraudzības [...] **iestādi**, kura sniegusi datus.
3. Ja sūdzība ir saistīta ar tādu datu apstrādi, ko *Eurojust* sniegušas Savienības struktūras, trešās valstis vai privātas puses, Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs nodrošina, lai *Eurojust* veiktu visas nepieciešamās pārbaudes.

36.a pants

Tiesības vērsties tiesā pret Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju

Prasības par Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja lēmumiem attiecībā uz operatīvajiem personas datiem ceļ Eiropas Savienības Tiesā.

37. pants

Atbildība par datu neatļautu vai nepareizu apstrādi

1. Saskaņā ar Līguma 340. pantu *Eurojust* ir atbildīga par jebkādu kaitējumu personai, kas radies *Eurojust* veiktas neatļautas vai nepareizas datu apstrādes dēļ.
2. Sūdzības pret *Eurojust* saskaņā ar 1. punktā minēto atbildību izskata Eiropas Savienības Tiesa saskaņā ar Līguma 268. pantu.
3. Katra dalībvalsts saskaņā ar tās tiesību aktiem ir atbildīga par jebkādu kaitējumu personai, kas radies, dalībvalstij neatļauti vai nepareizi apstrādājot datus, kas tika darīti zināmi *Eurojust*.

V NODAĻA ATTIECĪBAS AR PARTNERIEM

I IEDAĻA VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI

38. pants

Vispārīgie noteikumi

2. Ciktāl tas nepieciešams uzticēto uzdevumu veikšanai, *Eurojust* var izveidot un uzturēt sadarbības attiecības ar Savienības struktūrām un aģentūrām atbilstoši šo struktūru un aģentūru mērķiem, ar trešo valstu kompetentajām iestādēm **un** starptautiskajām organizācijām . [...]
3. Ciktāl tas svarīgi *Eurojust* uzdevumu izpildei, ņemot vērā jebkādos ierobežojumus, kas noteikti saskaņā ar 21. panta 8. punktu **un 62. pantu**, *Eurojust* var ar 1. punktā minētajām vienībām tieši apmainīties ar visu informāciju, izņemot personas datus.
- 2.a Šā panta 1. un 2. punktā paredzētajiem mērķiem *Eurojust* var noslēgt sadarbības vienošanās ar 1. punktā minētajām vienībām. Minētās sadarbības vienošanās neveido pamatu personas datu apmaiņas atļaušanai, un tās neuzliek Savienībai vai tās dalībvalstīm saistības.
3. *Eurojust* var saņemt un apstrādāt personas datus, kas saņemti no 1. punktā minētajām struktūrām, ciktāl tas nepieciešams *Eurojust* uzdevumu izpildei, ņemot vērā IV iedaļas noteikumus.

4. *Eurojust* personas datus nosūta **Savienības struktūrām**, trešām valstīm **un** starptautiskajām organizācijām [...], ja tas nepieciešams [...] **tās uzdevumu izpildei un saskaņā ar 44. un 45. pantu**. Ja nosūtīšanai paredzētos datus ir sniegusi dalībvalsts, *Eurojust* [...] **saņem minētās dalībvalsts attiecīgās kompetentās iestādes piekrišanu**, izņemot šādus gadījumus [...]:

a) [...]

[...]) dalībvalsts ir piešķīrusi iepriekšēju atļauju šādai pārsūtīšanai vispārējos noteikumos vai ar konkrētiem nosacījumiem. Šādu piekrišanu jebkurā brīdī var atcelt.

5. Tādu personas datu tālāka pārsūtīšana trešām personām, ko no *Eurojust* saņēmušas dalībvalstis, Savienības struktūras **vai** aģentūras, trešās valstis vai [...] starptautiskās organizācijas [...], nav atļauta, ja vien *Eurojust* nav **saņēmusi iepriekšēju piekrišanu no tās dalībvalsts, kas datus sniegusi, un** nav skaidri devusi savu piekrišanu pēc konkrētās lietas apstākļu apsvēršanas un tikai attiecībā uz konkrētu mērķi, kurš nav nesavienojams ar mērķi, kuram dati tika nosūtīti.

II IEDAĻA

ATTIECĪBAS AR PARTNERIEM

39. pants

Sadarbība ar Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklu un citiem Eiropas Savienības tīkliem, kas iesaistīti sadarbībā krimināllietās

6. *Eurojust* un Eiropas Tiesiskās sadarbības krimināllietās tīkls, pamatojoties uz konsultācijām un papildināmību, savstarpēji uztur privileģētas attiecības jo īpaši starp valsts pārstāvi, tās pašas dalībvalsts Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla kontaktpunktiem, kā arī *Eurojust* valsts korespondentiem un Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla valsts korespondentiem. Lai nodrošinātu efektīvu sadarbību, veic šādus pasākumus:
- a) valsts pārstāvji katrā atsevišķā gadījumā informē Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla kontaktpersonas par visām lietām, kuras, viņuprāt, labāk varētu risināt tīkls;
 - b) Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla sekretariāts ir *Eurojust* personāla daļa. Tas darbojas kā atsevišķa vienība. Tas var izmantot *Eurojust* administratīvos resursus, kas vajadzīgi Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla uzdevumu veikšanai, tostarp lai segtu tīkla plenārsēžu izmaksas;
 - c) Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla kontaktpersonas katrā atsevišķā gadījumā var uzaicināt apmeklēt *Eurojust* sanāksmes.
 - d) **Nosakot, vai lūgums saskaņā ar 20. panta 5. punkta b) apakšpunktu būtu jāizskata ar *Eurojust* vai Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla palīdzību, *Eurojust* un Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkls var izmantot *Eurojust* valsts koordinācijas sistēmu (EVKS).**

2. Kopējo izmeklēšanas grupu tīkla sekretariāts un tā tīkla sekretariāts, kas izveidots saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/494/TI, ir *Eurojust* personāla daļa. Šie sekretariāti darbojas kā atsevišķas vienības. Tie var izmantot *Eurojust* administratīvos resursus, kas vajadzīgi attiecīgo uzdevumu izpildei. *Eurojust* nodrošina tīklu sekretariātu koordināciju. Šo punktu piemēro jebkura jauna tīkla sekretariātam, kas izveidots ar Padomes lēmumu, ja šajā lēmumā noteikts, ka *Eurojust* nodrošina sekretariātu.
3. Ar Lēmumu 2008/852/TI izveidotais tīkls var lūgt *Eurojust*, lai tā tīklam nodrošina sekretariātu. Ja ir izteikts šāds lūgums, piemēro 2. punktu.

40. pants

Attiecības ar Eiropolu

1. *Eurojust* veic visus attiecīgos pasākumus, lai Eiropolam tā pilnvaru robežās uz "trāpījums ir"/"trāpījuma nav" sistēmas pamata būtu netieša piekļuve informācijai, kas ir sniegta *Eurojust*, neskarot ierobežojumus, ko norādījušas informācijas sniedzējas dalībvalstis, Savienības struktūras, trešās valstis [...] **un** starptautiskās organizācijas [...]. "Trāpījuma" gadījumā *Eurojust* sāk procedūru, kas dod iespēju apmainīties ar "trāpījuma" ģenerēto informāciju saskaņā ar [...] lēmumu, **ko pieņem tas, kurš sniedz informāciju Eurojust.**
2. Informācijas meklēšanu saskaņā ar 1. punktu veic tikai nolūkā noteikt, vai [...] **Eiropolā** pieejamā informācija atbilst [...] **Eurojust** apstrādātai informācijai.
3. *Eurojust* ļauj veikt meklēšanu saskaņā ar 1. punktu tikai pēc tam, kad no Eiropola ir saņemta informācija, attiecībā uz kuru darbinieki ir pilnvaroti veikt minēto meklēšanu.

4. Ja *Eurojust* informācijas apstrādes darbību laikā attiecībā uz atsevišķu izmeklēšanu *Eurojust* vai dalībvalsts konstatē koordinācijas, sadarbības vai atbalsta nepieciešamību atbilstīgi Eiropola pilnvarām, *Eurojust* paziņo par to dalībvalstīm un Eiropalam un sāk procedūru informācijas apmaiņai saskaņā ar tās dalībvalsts lēmumu, kura sniedz informāciju. Šādā gadījumā *Eurojust* konsultējas ar Eiropolu.
5. Eiropols ievēro jebkākus vispārīgus vai konkrētus ierobežojumus attiecībā uz piekļuvi vai izmantošanu, ko norādījušas dalībvalstis, Savienības struktūras, trešās valstis **vai** starptautiskās organizācijas. [...] [...]

41. pants

Attiecības ar Eiropas Prokuratūru

- [1. *Eurojust* izveido un uztur īpašas attiecībās ar Eiropas Prokuratūru, kas balstītas uz ciešu sadarbību un operatīvajām, administratīvām un vadības saiknēm to starpā, kā noteikts turpmāk. Šajā nolūkā Eiropas prokurors un *Eurojust* priekšsēdētājs regulāri tiekas, lai apspriestu abpusēji svarīgus jautājumus.
2. *Eurojust* visus atbalsta lūgumus, ko iesniegusi Eiropas Prokuratūra, izskata bez kavēšanās un vajadzības gadījumā ar šādiem lūgumiem rīkojas tā, it kā tie būtu saņemti no valsts iestādes, kura ir kompetenta tiesu sadarbībai.
3. Kad vien nepieciešams, *Eurojust* izmanto valsts koordinācijas sistēmas, kas izveidotas saskaņā ar 20. pantu, kā arī attiecības, ko *Eurojust* izveidojusi ar trešām valstīm, tostarp tiesnešus koordinātorus, lai atbalstītu sadarbību, kas izveidota saskaņā ar 1. punktu.
4. Sadarbība, kas izveidota saskaņā ar 1. punktu, ietver informācijas, tostarp personas datu, apmaiņu. Visus datus, ar kuriem apmainās šādā veidā, izmanto tikai tiem mērķiem, kuriem tie sniegti. Jebkāda cita datu izmantošana ir atļauta tikai tiktāl, ciktāl šāda izmantošana ir tās struktūras pilnvaru jomā, kura saņem datus, un ar tās struktūras iepriekšēju atļauju, kura sniedza datus.

5. Lai noteiktu, vai informācija, kas pieejama *Eurojust*, atbilst informācijai, ko apstrādā Eiropas Prokuratūra, *Eurojust* izveido mehānismu Lietu pārvaldības sistēmā ievadīto datu automātiskai kontrolpārbaudei. Vienmēr, kad ir konstatēta atbilstība starp datiem, ko Lietu pārvaldības sistēmā ievadījusi Eiropas Prokuratūra, un datiem, ko ievadījis *Eurojust*, atbilstības faktu paziņo *Eurojust* un Eiropas Prokuratūrai, kā arī tai dalībvalstij, kura sniedza datus *Eurojust*. Gadījumos, kad datus sniegusi trešā persona, *Eurojust* minēto trešo personu par konstatēto atbilstību informē tikai ar Eiropas prokuratūras atļauju.
6. *Eurojust* norīko darbiniekus, kas pilnvaroti piekļūt kontrolpārbaudes mehānisma rezultātiem, un informē Eiropas Prokuratūru par to.
7. *Eurojust* atbalsta Eiropas Prokuratūras darbību ar pakalpojumiem, ko sniedz *Eurojust* personāls. Šāds atbalsts jebkurā gadījumā ietver:
 - a) tehnisko atbalstu gada budžeta, plānošanas dokumenta, kas ietver gada un daudzgadu plānu, un vadības plāna sagatavošanā;
 - b) tehnisko atbalstu darbinieku pieņemšanai darbā un karjeras pārvaldībai;
 - c) drošības pakalpojumus;
 - d) informācijas tehnoloģiju pakalpojumus;
 - e) finanšu pārvaldības, grāmatvedības un revīzijas pakalpojumus;
 - f) jebkādos citus abpusēji nozīmīgus pakalpojumus.

Informāciju par sniedzamajiem pakalpojumiem izklāsta nolīgumā starp *Eurojust* un Eiropas Prokuratūru.

8. Eiropas Prokuratūra var sniegt rakstiskus atzinumus kolēģijai, uz kuriem kolēģija nekavējoties rakstiski atbild. Šādus rakstiskus atzinumus jebkurā gadījumā sniedz katru reizi, kad kolēģija pieņem gada budžetu un darba programmu.] ³⁰

42. pants

Attiecības ar citām Savienības struktūrām un aģentūrām

1. *Eurojust* izveido un uztur sadarbības attiecības ar Eiropas Tiesisko mācību tīklu.
2. *OLAF* [...] **palīdz** *Eurojust* koordinācijas darbā attiecībā uz Savienības finanšu interešu aizsardzību atbilstoši savām pilnvarām saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES, Euratom) Nr. 883/2013 par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (*OLAF*), un ar ko atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1073/1999 un Padomes Regulu (Euratom) Nr. 1074/1999.

³⁰ 41. pants attiecas uz Eiropas Prokuratūru, un tādēļ tas neietilpst vispārējā pieejā.

3. Informācijas saņemšanai un nosūtīšanai starp *Eurojust* un *OLAF* un neskarot 8. pantu, dalībvalstis nodrošina, ka *Eurojust* valsts pārstāvjus uzskata par dalībvalstu kompetentajām iestādēm vienīgi **Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) Nr. 883/2013 par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF), nolūkā [...]** ³¹. Informācijas apmaiņa starp *OLAF* un valsts pārstāvjiem neskar informāciju, kas saskaņā ar šīm regulām jāsniedz citām kompetentajām iestādēm.

³¹ OV L 136, 31.5.1999., 8. lpp.

III IEDAĻA

STARPTAUTISKĀ SADARBĪBA

43. pants

Attiecības ar Savienības struktūrām, trešo valstu iestādēm un starptautiskajām organizācijām

1. [...] Sadarbības vienošanās, kas minētas ar 38. panta 2.a punktā [...], var ietvert tiesnešu koordinātoru norīkošanu darbam *Eurojust*.
2. Lai veicinātu sadarbību atbilstoši *Eurojust* darbības vajadzībām, *Eurojust* ar attiecīgo kompetento iestāžu piekrišanu var iecelt kontaktpersonas trešās valstīs.

43.a pants [...]

Tiesneši koordinātori, kas norīkoti uz trešām valstīm

1. Lai veicinātu tiesu iestāžu sadarbību ar trešām valstīm lietās, kurās *Eurojust* saskaņā ar šo regulu sniedz palīdzību, kolēģija var norīkot uz trešo valsti tiesnešus koordinātorus saskaņā ar attiecīgo trešo valsti noslēgtu sadarbības vienošanos, kā minēts [...] **38. panta 2.a punktā**.
- 1.a **Tiesnešu koordinātoru uzdevumos ietilpst jebkādas darbības, kas paredzētas, lai sekmētu un paātrinātu visas tiesu iestāžu sadarbības krimināllietās formas, jo īpaši izveidojot tiešus sakarus ar uzņēmējas valsts kompetentajām iestādēm. Tiesnesis koordinātors ar attiecīgās valsts kompetentajām iestādēm var apmainīties ar operatīviem personas datiem saistībā ar uzdevumu izpildi saskaņā ar 45. pantu.**

2. Tiesnesim koordinātoram, kas minēts 1. punktā, ir jābūt pieredzei darbā *Eurojust* un atbilstīgām zināšanām tiesu iestāžu sadarbības un *Eurojust* darbības jomā. Lai *Eurojust* vārdā norīkotu tiesnesi koordinātoru, pirms tam ir jāsaņem tiesneša un viņa dalībvalsts piekrišana.
3. Ja *Eurojust* norīkotais tiesnesis koordinātors ir izvēlēts no valsts pārstāvju, pārstāvja vietnieku vai palīgu vidus:
 - a) dalībvalsts atrod viņa aizvietotāju valsts pārstāvja, pārstāvja vietnieka vai palīga amatā;
 - b) beidzas viņa pilnvaras, kas viņam bija piešķirtas saskaņā ar 8. pantu.
4. Neskarot Civildienesta noteikumu 110. pantu, kolēģija, konsultējoties ar Komisiju, izstrādā [...] **kārtību un noteikumus** [...] par tiesnešu koordinātoru norīkošanu, **tostarp par atalgojuma līmeni**, un attiecībā uz to pieņem vajadzīgos īstenošanas noteikumus.
5. *Eurojust* norīkoto tiesnešu koordinātoru darbību [...] uzrauga [...] Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs [...]. Tiesneši koordinātori iesniedz ziņojumu kolēģijai, kas gada pārskatā atbilstīgā veidā informē Eiropas Parlamentu un Padomi par viņu darbību. Tiesneši koordinātori informē valsts pārstāvjus un kompetentās valsts iestādes par visām lietām, kas attiecas uz viņu dalībvalsti.

6. Dalībvalstu kompetentās iestādes un tiesneši koordinatori, kas minēti 1. punktā, var izveidot tiešus savstarpējus sakarus. Tādā gadījumā tiesnesis koordinators informē attiecīgo valsts pārstāvi par šādiem sakariem.
7. Šā panta 1. punktā minētiem tiesnešiem koordinatoriem ir piekļuve Lietu pārvaldības sistēmai.

[...] **43.b** pants

Tiesu iestāžu sadarbības lūgumi trešām valstīm un no tām

1. **Ar attiecīgo dalībvalstu piekrišanu *Eurojust* [...] var** koordinēt trešās valsts izdotu tiesu iestāžu sadarbības lūgumu izpildi, ja [...] vajadzīga šo lūgumu izpilde vismaz divās dalībvalstīs **vienas un tās pašas izmeklēšanas ietvaros**. Minētos lūgumus valsts kompetentā iestāde var nosūtīt *Eurojust*.
2. Steidzamos gadījumos un saskaņā ar 19. pantu Koordinācija dežūras režīmā (KDR) var saņemt un [...] **nosūtīt** lūgumus, kas minēti šā panta 1. punktā un kurus izdevusi trešā valsts, kas ir noslēgusi **sadarbības nolīgumu vai** sadarbības vienošanos ar *Eurojust*.
3. Neskarot 3. panta **4. punktu** [...], ja **kāda iesaistītā dalībvalsts** ir izdevusi tiesu iestāžu sadarbības lūgumus, kas attiecas uz vienu un to pašu izmeklēšanu un jāizpilda trešā valstī, *Eurojust* veicina tiesu iestāžu sadarbību ar attiecīgo trešo valsti.

IV IEDAĻA

PERSONAS DATU PĀRSŪTĪŠANA

44. pants

Operatīvu personas datu pārsūtīšana Savienības struktūrām vai aģentūrām

Piemērojot iespējamās ierobežojumus saskaņā ar 21. panta 8. punktu **un 62. pantu un ievērojot 38. panta 4. punktu**, *Eurojust* var tieši pārsūtīt personas datus Savienības struktūrām vai aģentūrām, ja tas ir nepieciešams *Eurojust* vai saņēmējas Savienības struktūras vai aģentūras uzdevumu veikšanai.

45. pants

Operatīvu personas datu pārsūtīšana trešām valstīm un starptautiskām organizācijām

1. **Ievērojot ierobežojumus, kas paredzēti 62. pantā, un ievērojot 38. panta 4. punktu**, *Eurojust* var nosūtīt personas datus trešās valsts iestādei, starptautiskai organizācijai [...], ciktāl tas tai nepieciešams tās uzdevumu veikšanai, [...] pamatojoties uz:

Komisijas lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar [...] **34. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus, sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti** ³², un kurā konstatēts [...], ka attiecīgā trešā valsts vai teritorija, apstrādes sektors minētajā trešajā valstī vai starptautiskā organizācija nodrošina pienācīgu aizsardzības līmeni (atbildības lēmums); vai

³² Šis direktīvas projekts ietilpst datu aizsardzības paketē (dok. 5833/12 un dok. 11624/1/13 Rev 1), ko paredzēts pieņemt pirms *Eurojust* regulas. Ja ne, tad atkarībā no gadījuma būs atsaucē vai nu uz esošās direktīvas attiecīgajiem noteikumiem (Direktīvas 95/46/EK 25. un 13. pants), vai vispārēja atsaucē uz Savienības tiesību aktiem.

starptautisku nolīgumu, kas noslēgts starp Savienību un attiecīgo trešo valsti vai starptautisko organizāciju saskaņā ar Līguma 218. pantu, sniedzot pienācīgus aizsardzības pasākumus attiecībā uz privātuma, personu pamattiesību un brīvību aizsardzību, vai

sadarbības nolīgumu, kas noslēgts starp *Eurojust* un attiecīgo trešo valsti vai starptautisko organizāciju saskaņā ar Lēmuma 2002/187/TI 27. pantu.

Šādai pārsūtīšanai nav nepieciešama papildu atļauja. [...] **38. panta 2.a punktā minētās** darba vienošanās **var izmantot, lai noteiktu kārtību** šādu nolīgumu vai atbilstības lēmumu īstenošanai.

1.a *Eurojust* publisko un atjaunina sarakstu ar atbilstības lēmumiem, nolīgumiem, administratīvas vienošanās dokumentiem un citiem instrumentiem, kas attiecas uz operatīvu personas datu pārsūtīšanu atbilstīgi 1. punktam.

2. [...] **Ievērojot 62. pantā paredzētos ierobežojumus un 38. panta 4. punktu, *Eurojust* papildus 1. punktam** var katrā gadījumā atsevišķi atļaut pārsūtīt operatīvus personas datus trešām valstīm vai starptautiskām organizācijām, [...] ja:

- a) datu pārsūtīšana ir absolūti nepieciešama, lai aizsargātu vienas vai vairāku dalībvalstu būtiskās intereses, uz kurām attiecas *Eurojust* [...] **uzdevumi**;
- b) datu pārsūtīšana ir absolūti nepieciešama, lai novērstu ar noziedzību vai teroristu nodarījumiem saistītus reālus draudus;
- c) pārsūtīšana ir citādi nepieciešama vai likumīgi pieprasīta, pamatojoties uz svarīgām Savienības vai dalībvalstu sabiedrības interesēm, kā norādīts Savienības vai valstu tiesību aktos, vai lai celtu, īstenotu vai aizstāvētu likumīgas prasības, vai
- d) pārsūtīšana ir vajadzīga, lai aizsargātu datu subjekta vai citas personas būtiskas intereses.

3. Ievērojot **62. pantā paredzētos ierobežojumus un 38. panta 4. punktu**, [...] kolēģija ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atļauju var uz laiku, kas nepārsniedz vienu gadu un ir pagarināms, atļaut datu vairākkārtēju nosūtīšanu saskaņā ar a) līdz d) apakšpunktu, ņemot vērā to, ka pastāv aizsardzības pasākumi attiecībā uz privātuma, personu pamattiesību un brīvību aizsardzību.
4. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju informē par gadījumiem, kad ir piemērots [...] 2. punkts.
5. [...]

46. un 47. pants

[...] ³³

VI NODAĻA

FINANŠU NOTEIKUMI

48. pants

Budžets

5. Katram finanšu gadam, kas atbilst kalendārajam gadam, sagatavo *Eurojust* ieņēmumu un izdevumu tāmi, un to iekļauj *Eurojust* budžetā.
6. *Eurojust* budžeta ieņēmumi un izdevumi ir līdzsvarā.
7. Neskarot citus resursus, *Eurojust* ieņēmumus veido:
 - a) Savienības iemaksa, kas ir ietverta Eiropas Savienības vispārējā budžetā;
 - b) jebkādas dalībvalstu brīvprātīgas iemaksas;
 - c) maksas par publikācijām un visiem *Eurojust* sniegtajiem pakalpojumiem;
 - d) *ad-hoc* dotācijas.
8. *Eurojust* izdevumi ietver personāla algas, administratīvos un infrastruktūras izdevumus un darbības izmaksas, **tostarp finansējumu kopējām izmeklēšanas grupām.**

³³ Pārvietots uz 43.a un 43.b pantu.

Budžeta izveide

1. Administratīvais direktors katru gadu sagatavo *Eurojust* ieņēmumu un izdevumu tāmes projektu nākamajam finanšu gadam, ietverot štatū sarakstu, un nosūta to [...] **valdei**.
[Eiropas Prokuratūru,³⁴] Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklu un citus tīklus, kas minēti 39. pantā, savlaicīgi pirms tāmes nosūtīšanas Komisijai informē par tām daļām, kas attiecas uz to darbību.
2. **Valde** [...] uz minētā projekta pamata [...] **sagatavo** provizorisku *Eurojust* ieņēmumu un izdevumu tāmes projektu nākamajam finanšu gadam **un to nosūta kolēģijai pieņemšanai**.
3. *Eurojust* provizorisko ieņēmumu un izdevumu tāmes projektu katru gadu vēlākais līdz 31. janvārim nosūta Eiropas Komisijai. *Eurojust* [...] tāmes projekta galīgo redakciju, kurā ietverts štatū saraksta projekts, līdz 31. martam nosūta Komisijai.
4. Komisija tāmi līdz ar Eiropas Savienības vispārējā budžeta projektu nosūta Eiropas Parlamentam un Padomei (budžeta lēmēj institūcijai).
5. Ņemot vērā tāmi, Komisija Eiropas Savienības vispārējā budžeta projektā iekļauj aplēses, ko tā uzskata par vajadzīgām attiecībā uz štatū sarakstu un tās iemaksas apjomu, kas attiecināma uz vispārējo budžetu, un iesniedz tās budžeta lēmēj institūcijai saskaņā ar Līguma 313. un 314. pantu.
6. Budžeta lēmēj institūcija apstiprina apropriācijas **Eiropas Savienības iemaksai, kas** piešķirama *Eurojust* [...].
7. Budžeta lēmēj institūcija pieņem *Eurojust* štatū sarakstu.

³⁴ Atsauce uz *EPPO* ir norādīta kvadrātiekvās, jo *EPPO* neietilpst vispārējās pieejas darbības jomā.

Eurojust budžetu pieņem kolēģija. Tas kļūst par galīgo budžetu pēc Eiropas Savienības vispārējā budžeta galīgās pieņemšanas. Vajadzības gadījumā [...] **kolēģija** to attiecīgi koriģē.

9. Jebkādiem ēku projektiem, kuriem varētu būt ievērojama ietekme uz *Eurojust* budžetu, piemēro Regulas (ES) Nr. 1271/2013 88. pantu. [...]

10. [...].

[...].

[...].

[...].

11. [...].

50. pants

Budžeta izpilde

Administratīvais direktors darbojas kā *Eurojust* kredītrīkotājs un izpilda *Eurojust* budžetu saskaņā ar savu atbildību un budžetā atļautajās robežās.

51. pants

Pārskatu sniegšana un budžeta izpildes apstiprināšana

1. Pēc katra finanšu gada *Eurojust* grāmatvedis līdz 1. martam nosūta provizoriskos pārskatus Komisijas grāmatvedim un Revīzijas palātai.
2. Pēc katra finanšu gada *Eurojust* līdz 31. martam nosūta budžeta un finanšu pārvaldības ziņojumu Eiropas Parlamentam, Padomei un Revīzijas palātai.
3. Pēc katra finanšu gada Komisijas grāmatvedis līdz 31. martam nosūta Revīzijas palātai *Eurojust* provizorisko pārskatu, kas konsolidēts ar Komisijas pārskatu.
4. Pēc katra finanšu gada Revīzijas palāta vēlākais līdz 1. jūnijam saskaņā ar Regulas (ES, EURATOM) Nr. 966/2012 148. panta 1. punktu izsaka savus apsvērumus par *Eurojust* provizoriskajiem pārskatiem.
5. Kad ir saņemti Revīzijas palātas apsvērumi par *Eurojust* provizorisko pārskatu saskaņā ar Regulas (ES, EURATOM) Nr. 966/2012 148. pantu, administratīvais direktors saskaņā ar savu atbildību sagatavo *Eurojust* galīgo pārskatu un iesniedz to [...] **valdei** atzinuma sniegšanai.
6. [...] **Valde** sniedz atzinumu par *Eurojust* galīgo pārskatu.
7. Pēc katra finanšu gada [...] **Eurojust grāmatvedis** līdz 1. jūlijam galīgos pārskatus kopā ar [...] **valdes** atzinumu nosūta Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai.
8. Līdz **attiecīgajam finanšu** gadam sekojošā **gada** 15. novembrim *Eurojust* galīgo pārskatu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

9. Administratīvais direktors vēlākais līdz nākamā gada 30. septembrim Revīzijas palātai iesniedz atbildi uz apsvērumiem. Minēto atbildi administratīvais direktors nosūta arī [...] **valdei** un Komisijai.
10. [...] ³⁵
11. Administratīvais direktors pēc Eiropas Parlamenta pieprasījuma sniedz tam visu informāciju, kas vajadzīga attiecīgā finanšu gada budžeta izpildes apstiprinājuma procedūras netraucētai piemērošanai saskaņā ar Regulas (ES, EURATOM) Nr. 966/2012 165. panta 3. punktu.
12. Pēc Padomes ieteikuma, kas pieņemts ar kvalificētu balsu vairākumu, Eiropas Parlaments līdz N + 2 gada 15. maijam sniedz administratīvajam direktoram apstiprinājumu par N gada budžeta izpildi.

52. pants

Finanšu noteikumi

1. *Eurojust* piemērojamus finanšu noteikumus pieņem **Valde** [...] saskaņā ar Komisijas Deleģēto regulu [...] **Nr. 1271/2013 (2013. gada 30. septembris)** par finanšu pamatregulu struktūrām, kas minētas **Regulas Nr. 966/2012 208. pantā** [...], un [pēc apspriešanās ar Komisiju]. Tie saskan ar Regulu [...] **Nr. 1271/2013**, izņemot gadījumus, kad tas īpaši nepieciešams *Eurojust* darbībai un kad Komisija ir devusi iepriekšēju piekrišanu.

³⁵ 51. panta 10. punkta otrais teikums ir pārcelts uz 18. panta 5. punktu.

2. *Eurojust* var piešķirt dotācijas, kas saistītas ar 4. panta 1. punktā minēto uzdevumu izpildi. Dotācijas 4. panta 1. punktā paredzētajiem uzdevumiem var piešķirt bez dalībvalstīm adresēta uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus.
3. Attiecībā uz finansiālu atbalstu kopējām izmeklēšanas grupām *Eurojust* sadarbībā ar Eiropolu paredz noteikumus, saskaņā ar kuriem izskata pieteikumus ³⁶.

VII NODAĻA

PERSONĀLA NOTEIKUMI

53. pants

Vispārīgi noteikumi

2. Uz *Eurojust* personālu attiecas Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi un Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība un noteikumi, kas pieņemti, Eiropas Savienības iestādēm savstarpēji vienojoties, lai īstenotu minētos Civildienesta noteikumus un Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību.
2. ***Eurojust* personāls sastāv no darbiniekiem, kas pieņemti darbā saskaņā ar noteikumiem un regulējumu, ko piemēro Eiropas Savienības ierēdņiem un pārējiem darbiniekiem, ņemot vērā visus Eiropas Savienības Civildienesta noteikumu 27. pantā minētos kritērijus, kas noteikti Regulā (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68, tostarp attiecībā uz viņu ģeogrāfisko sadalījumu. [...]**

³⁶ Šis noteikums būtu jādublē Eiropola regulā.

54. pants

Norīkoti valstu eksperti un pārējie darbinieki

1. *Eurojust papildus savam personālam* var izmantot norīkotus valstu ekspertus vai citus darbiniekus, kuri nav pieņemti darbā *Eurojust*.
2. Kolēģija pieņem lēmumu, izklāstot noteikumus par valstu ekspertu norīkošanu darbam *Eurojust*.

VIII NODAĻA
NOVĒRTĒŠANA UN ZIŅOŠANA

55. pants

Eiropas [...] iestāžu un valstu parlamentu iesaistīšana

1. *Eurojust* nosūta gada ziņojumu Eiropas Parlamentam, **Padomei un valstu parlamentiem**, kas var sniegt apsvērumus un secinājumus.
2. Kolēģijas priekšsēdētājs pēc to lūguma ierodas Eiropas Parlamentā **vai Padomē**, lai apspriestu ar *Eurojust* saistītus jautājumus un jo īpaši sniegtu gada darbības pārskatus, ievērojot pienākumu saglabāt diskrētumu un konfidencialitāti. Apspriešana tieši vai netieši neattiecas uz konkrētām darbībām saistībā ar konkrētām operatīvajām lietām.
3. Papildus citiem šajā regulā izklāstītajiem informēšanas un apspriešanās pienākumiem *Eurojust* informācijas nolūkā nosūta Eiropas Parlamentam **un attiecīgajās oficiālajās valodās – valstu parlamentiem**:
 - a) *Eurojust* izstrādātu vai pasūtītu pētījumu un stratēģisko projektu rezultātus;
 - b) sadarbības vienošanās, kas noslēgtas ar trešām personām;

c) Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja gada ziņojumu.

4. [...]

56. pants

Izvērtēšana un pārskatīšana

1. Vēlākais [*pieci gadi pēc šīs regulas stāšanās spēkā*] un pēc tam reizi piecos gados Komisija uzdod veikt regulas īstenošanas un ietekmes, kā arī *Eurojust* un tā darba prakses efektivitātes un lietderības izvērtējumu. [...]. [...] **Izvērtējumā iesaista kolēģiju.**
2. Komisija nosūta izvērtējuma ziņojumu kopā ar saviem secinājumiem Eiropas Parlamentam un valstu parlamentiem, Padomei un kolēģijai. Izvērtējuma konstatējumus publisko.
3. [...]

IX NODAĻA

VISPĀRĪGI UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

57. pants

Privilēģijas un imunitāte

Uz *Eurojust* un tā personālu attiecas Protokols par privilēģijām un imunitāti Eiropas Savienībā.

58. pants

Valodu lietošanas kārtība

1. *Eurojust* piemēro Regulu Nr. 1 ³⁷.

1.a Kolēģija ar divu trešdaļu locekļu balsu vairākumu pieņem lēmumu par *Eurojust* valodu lietošanas iekšējo kārtību.

2. *Eurojust* darbībai nepieciešamos tulkošanas pakalpojumus nodrošina Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centrs, **ja vien steidzamības dēļ nav vajadzīgs cits risinājums.**

59. pants

Konfidencialitāte

1. Valsts pārstāvji, to vietnieki un palīgi, kas minēti 7. pantā, *Eurojust* darbinieki, valsts korespondenti [...], **norīkotie valsts eksperti**, [...] datu aizsardzības inspektors **un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja darbinieki** ir saistīti ar pienākumu ievērot konfidencialitāti attiecībā uz informāciju, kas tiem kļuvusi zināma, pildot savus uzdevumus.
2. Konfidencialitātes ievērošanas pienākums attiecas uz visām personām un struktūrām, ko aicina sadarboties ar *Eurojust*.
3. Konfidencialitātes ievērošanas pienākums paliek spēkā arī pēc atbrīvošanas no amata vai darba vai pēc 1. **un 2.** punktā minēto personu darbības izbeigšanas.

³⁷ OV L 17, 6.10.1958., 385. lpp.

4. Konfidencialitātes ievērošanas pienākums attiecas uz visu *Eurojust* saņemto informāciju, ja vien minētā informācija jau nav **likumīgi** publiskota [...].
5. [...]

59.a pants

Valsts procesu konfidencialitātes nosacījumi

1. Neskarot 21. panta 3. punktu, ja informāciju saņem vai tajā apmainās ar *Eurojust* starpniecību, informāciju sniegušās dalībvalsts iestāde var saskaņā ar savas valsts tiesību aktiem paredzēt nosacījumus par to, kā saņēmēja iestāde minēto informāciju izmanto valsts procesos.
2. Informāciju saņēmušās dalībvalsts iestādei minētie nosacījumi ir saistoši.

60. pants ³⁸

Pārredzamība

1. Dokumentiem, kas saistīti ar *Eurojust* administratīvajiem uzdevumiem, piemēro Regulu (EK) Nr. 1049/2001.
2. [...] **Valde** sešu mēnešu laikā pēc savas pirmās sanāksmes datuma [...] **sagatavo** sīki izklāstītus noteikumus par Regulas (EK) Nr. 1049/2001 piemērošanu, **lai kolēģija tos pieņemtu**.

³⁸ SE un FI atruna. SE un FI ir iesniegušas paziņojumu, kas iekļaujams Padomes protokolā, dok. 17046/14.

3. Par Lēmumiem, ko *Eurojust* pieņēmusi saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1049/2001 8. pantu, var iesniegt sūdzību Ombudam vai celt prasību Eiropas Savienības Tiesā saskaņā ar attiecīgi Līguma 228. un 263. pantā izklāstītajiem nosacījumiem.

61. pants

OLAF un Eiropas Revīzijas palāta

1. Lai saskaņā ar Regulu (EK) Nr. **883/2013** [...] veicinātu cīņu pret krāpšanu, korupciju un citām nelikumīgām darbībām, sešu mēnešu laikā no šīs regulas stāšanās spēkā *Eurojust* pievienojas 1999. gada 25. maija Iestāžu nolīgumam par iekšējo izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (*OLAF*), un pieņem attiecīgus noteikumus, kas piemērojami visiem [...] **valsts pārstāvjiem, to vietniekiem un palīgiem, norīkotajiem valsts ekspertiem un *Eurojust* darbiniekiem**, izmantojot minētā Nolīguma pielikumā sniegto paraugu.
2. Eiropas Revīzijas palātai ir tiesības uz dokumentu pamata un uz vietas veikt revīziju attiecībā uz visiem dotāciju saņēmējiem, uzņēmējiem un apakšuzņēmējiem, kas no *Eurojust* ir saņēmuši Savienības līdzekļus.
3. *OLAF* var veikt izmeklēšanu, tostarp pārbaudes un inspekcijas uz vietas, saskaņā ar noteikumiem un procedūrām, kas noteiktas Regulā (EK) Nr. **883/2013** un Padomes Regulā (Euratom, EK) Nr. 2185/96 ³⁹, ar mērķi noteikt, vai saistībā ar *Eurojust* izdevumiem ir bijuši pārkāpumi, kas apdraud Savienības finanšu intereses.
4. Neskarot 1., 2. un 3. punktu, darba vienošanās ar trešām valstīm, starptautiskām organizācijām un Interpolu, līgumos, dotāciju nolīgumos un dotāciju piešķiršanas lēmumos *Eurojust* ietver noteikumus, kas skaidri pilnvaro Eiropas Revīzijas palātu un *OLAF* veikt minētās revīzijas un izmeklēšanas atbilstoši attiecīgajām kompetencēm.

³⁹ OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.

62. pants

Noteikumi par sensitīvas neklasificētas un klasificētas informācijas aizsardzību

1. ***Eurojust* paredz iekšējus noteikumus par sensitīvas neklasificētas informācijas aizsardzību, tostarp šādas informācijas izveidi un apstrādi [...] *Eurojust*.**
2. *Eurojust* paredz **iekšējus** noteikumus par Eiropas Savienības klasificētas informācijas aizsardzību, kuri atbilst Padomes Lēmumam 2013/488/ES, lai nodrošinātu līdzvērtīgu aizsardzības līmeni šādai informācijai. a[...] ⁴⁰

63. pants

Administratīvā izmeklēšana

Uz *Eurojust* administratīvajām darbībām attiecas Eiropas Ombuda izmeklēšana saskaņā ar Līguma 228. pantu.

64. pants

Atbildība, kas nav atbildība par datu neatļautu vai nepareizu apstrādi

1. *Eurojust* līgumisko atbildību regulē tiesību akti, kas piemērojami attiecīgajam līgumam.
2. Eiropas Savienības Tiesai ir jurisdikcija taisīt spriedumu saskaņā ar jebkuru šķīrējtiesas klauzulu, kas ietverta *Eurojust* noslēgtā līgumā.

⁴⁰ OV L 317, 3.12.2001., 1. lpp.

3. Ārpuslīgumiskas atbildības gadījumā *Eurojust* saskaņā ar vispārīgajiem principiem, kas kopēji dalībvalstu tiesību aktiem, un neatkarīgi no atbildības saskaņā ar 37. pantu atlīdzina jebkādu kaitējumu, ko radījusi kolēģija vai *Eurojust* darbinieki, veicot savus pienākumus.
4. Turklāt 3. punkts attiecas uz kaitējumu, kas radies valsts pārstāvja, tā vietnieka vai palīga kļūdas dēļ, veicot savus pienākumus. Tomēr, kad viņš darbojas, pamatojoties uz pilnvarām, kas viņam piešķirtas saskaņā ar 8. pantu, viņa izcelsmes dalībvalsts atmaksā *Eurojust* summas, ko *Eurojust* samaksājusi, lai atlīdzinātu par šādu kaitējumu.
5. Eiropas Savienības Tiesai ir jurisdikcija strīdos par 3. punktā minētā kaitējuma kompensāciju.
6. Dalībvalstu tiesas, kas ir kompetentas izskatīt strīdus saistībā ar *Eurojust* atbildību, kā minēts šajā pantā, nosaka ar atsauci uz Padomes Regulu (EK) Nr. 44/2001 ⁴¹.
7. *Eurojust* darbinieku personisko atbildību pret *Eurojust* regulē noteikumi, kas izklāstīti tiem piemērojamajos Civildienesta noteikumos vai pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtībā.

65. pants

Mītnes nolīgums un darbības nosacījumi

1. *Eurojust* mītne ir Hāgā, Nīderlandē.
2. Nepieciešamie pasākumi attiecībā uz *Eurojust* izmitināšanu Nīderlandē un aprīkojumu, kas Nīderlandei ir jānodod *Eurojust* rīcībā, kā arī īpašie noteikumi, kurus Nīderlandē piemēro administratīvajam direktoram, kolēģijas locekļiem, *Eurojust* personālam un viņu ģimenes locekļiem, ir noteikti mītnes nolīgumā starp *Eurojust* un Nīderlandi, kas noslēgts pēc tam, kad ir saņemts kolēģijas apstiprinājums.

⁴¹ OV L 12, 16.1.2001., 1. lpp. No 2015. gada 10. janvāra Regula (EK) Nr. 44/2001 tiek aizstāta ar Regulu (ES) Nr. 1215/2012.

3. [...]

66. pants

Pārejas pasākumi

4. *Eurojust* ir vispārējais tiesību un saistību pārņēmējs attiecībā uz visiem līgumiem, saistībām un īpašumiem, kurus noslēdzis, uzņēmies vai iegādājies *Eurojust*, kas izveidots ar Padomes Lēmumu 2002/187/TI.
5. *Eurojust* valsts locekļi, kurus katra dalībvalsts norīkojusi saskaņā ar Lēmumu 2002/187/TI, uzņemas *Eurojust* valsts locekļu lomu saskaņā ar šīs regulas II nodaļu. [...]
6. Kad šī regula stājas spēkā, *Eurojust* esošais priekšsēdētājs un priekšsēdētāja vietnieki uzņemas priekšsēdētāja un priekšsēdētāja vietnieku lomu saskaņā ar 11. pantu, kamēr beidzas viņu pilnvaru termiņš saskaņā ar Lēmumu 2002/187/TI. Pēc šīs regulas stāšanās spēkā viņus vienu reizi var ievēlēt atkārtoti saskaņā ar šīs regulas 11. panta 3. punktu neatkarīgi no iepriekšējās atkārtotās ievēlēšanas.
7. Saskaņā ar Lēmuma 2002/187/TI 29. pantu pēdējais ieceltais administratīvais direktors uzņemas administratīvā direktora lomu saskaņā ar 17. pantu, kamēr beidzas viņa pilnvaru termiņš atbilstoši lēmumam, kas pieņemts saskaņā ar Lēmumu 2002/187/TI. Pēc šīs regulas stāšanās spēkā administratīvā direktora pilnvaru termiņu var pagarināt vienu reizi.
8. Šī regula neietekmē to nolīgumu juridisko spēku, kurus noslēgusi *Eurojust*, kas izveidota ar Lēmumu 2002/187/TI. Jo īpaši saistošu juridisko spēku saglabā visi *Eurojust* noslēgtie starptautiskie nolīgumi, kas stājušies spēkā pirms šīs regulas stāšanās spēkā.

6. **Izpildes apstiprinājuma procedūru attiecībā uz budžetiem, kas apstiprināti, pamatojoties uz Lēmuma 2002/187/TI 35. pantu, veic saskaņā ar noteikumiem, kas paredzēti Lēmuma 2002/187/TI 36. pantā.**
7. **Šī regula neietekmē darba līgumus, kas noslēgti saskaņā ar 31. pantu pirms šīs regulas stāšanās spēkā. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs, kas kā pēdējais ir iecelts amatā saskaņā ar Lēmuma 2002/187/TI 17. pantu, uzņemas Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja pienākumus saskaņā ar 31. punktu.**

67. pants

[...] Aizstāšana

1. [...] Lēmumu 2002/187/TI, Lēmumu 2003/659/TI un Lēmumu 2009/426/TI [...] **ar šo aizstāj attiecībā uz dalībvalstīm, kurām šī regula ir saistoša, no... [diena, kad sāk piemērot šo regulu].**
2. **Attiecībā uz dalībvalstīm, kurām šī regula ir saistoša, [...]** atsauc uz [...] 1. punktā minētajiem Padomes lēmumiem uzskata par atsaucēm uz šo regulu.

68. pants

Stāšanās spēkā

1. Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
2. Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Līgumiem.
3. **To piemēro no xxx ⁴².**

⁴² 1 gadu pēc stāšanās spēkā.

1. PIELIKUMS

Tādu smagu noziegumu veidu saraksts, kuri ir *Eurojust* kompetencē saskaņā ar 3. panta 1. punktu:

- terorisms,
- organizētā noziedzība,
- narkotiku nelikumīga tirdzniecība,
- nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas **darbības**,
- noziegumi, kas saistīti ar kodolmateriāliem un radioaktīvām vielām,
- imigrantu nelikumīga ieviešana,
- cilvēku tirdzniecība,
- noziegumi, kas saistīti ar mehāniskajiem transportlīdzekļiem,
- slepkavība, smagi miesas bojājumi,
- cilvēku orgānu un audu nelikumīga tirdzniecība,
- personas nolaupīšana, nelikumīga brīvības atņemšana un ķīlnieku sagrābšana,
- rasisms un ksenofobija,
- organizēta laupīšana **un zādzība atbildību pastiprinošos apstākļos**,
- kultūras priekšmetu, tostarp senlietu un mākslas darbu, nelikumīga tirdzniecība,
- krāpšana,
- noziegumi pret Savienības finansiālajām interesēm,
- iekšējās informācijas ļaunprātīga izmantošana un finanšu tirgus manipulācija,

- rekets un izspiešana,
- izstrādājumu viltošana un pirātisms,
- administratīvu dokumentu viltošana un tirdzniecība,
- naudas un maksāšanas līdzekļu viltošana,
- kibernoziegumi,
- korupcija,
- šaujamieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība,
- apdraudētu dzīvnieku sugu nelikumīga tirdzniecība,
- apdraudētu augu sugu un šķirņu nelikumīga tirdzniecība,
- noziegumi pret vidi, tostarp kuģu radīts piesārņojums,
- hormonu un citu augšanas veicinātāju nelikumīga tirdzniecība,
- seksuālā vardarbība un **seksuālā izmantošana, tostarp bērnu pornogrāfija un uzmākšanās bērniem seksuālos nolūkos,**
- genocīds, noziegumi pret cilvēci un kara noziegumi,
- **gaisa kuģu vai kuģu nelikumīga sagrābšana.**

27. pantā minēto **operatīvo** personas datu kategorijas

1. a) uzvārds, pirmslaulību uzvārds, vārds un visi pieņemtie vārdi;
- b) dzimšanas datums un vieta;
- c) pilsonība;
- d) dzimums;
- e) attiecīgās personas dzīvesvieta, nodarbošanās un aptuvena atrašanās vieta;
- f) sociālās apdrošināšanas numuri **vai citi oficiāli [...] numuri, ko dalībvalstis izmanto, lai identificētu personas**, vadītāju apliecības, identifikācijas dokumenti un pases dati, muitas un nodokļu identifikācijas numuri;
- g) informācija par juridiskām personām, ja tajā ietverta informācija, kas attiecas uz identificētām vai identificējamām personām, pret kurām vērsta tiesas izmeklēšana vai kriminālvajāšana;
- h) [...] informācija [...] par kontiem bankās vai citās finanšu iestādēs;
- i) iespējamo noziedzīgo nodarījumu apraksts un būtība, diena, kurā tie tika izdarīti, noziedzīgo nodarījumu kategorija un izmeklēšanas virzība;
- j) fakti, kas norāda uz lietas starptautisko mērogu;
- k) informācija par iespējamo piederību noziedzīgai organizācijai;
- l) tālruņa numuri, e-pasta adreses, informācijas plūsmas dati un atrašanās vietas dati, kā arī [...] **jebkādi** saistīti dati, kas nepieciešami abonenta vai lietotāja identificēšanai;

- m) transportlīdzekļa reģistrācijas dati;
 - n) DNS profili, kas noteikti no DNS nekodētās daļas, fotogrāfijas un pirkstu nospiedumi.
- 2.
- a) uzvārds, pirmslaulību uzvārds, vārds un visi pieņemtie vārdi;
 - b) dzimšanas datums un vieta;
 - c) pilsonība;
 - d) dzimums;
 - e) attiecīgās personas dzīvesvieta, nodarbošanās un aptuvena atrašanās vieta;
 - f) noziedzīgo nodarījumu, kuros tie iesaistīti, apraksts un būtība, diena, kurā tie tika izdarīti, noziedzīgo nodarījumu kategorija un izmeklēšanas virzība;
 - g) **sociālās apdrošināšanas numuri vai citi oficiāli numuri, ko dalībvalstis izmanto, lai identificētu personas, vadītāju apliecības, identifikācijas dokumenti un pases dati, muitas un nodokļu identifikācijas numuri;**
 - h) **ziņas par kontiem bankās un citās finanšu iestādēs;**
 - i) **tālruņa numuri, e-pasta adreses, informācijas plūsmas dati un atrašanās vietas dati, kā arī jebkādi saistīti dati, kas nepieciešami abonenta vai lietotāja identificēšanai;**
 - j) **transportlīdzekļa reģistrācijas dati.**
-